

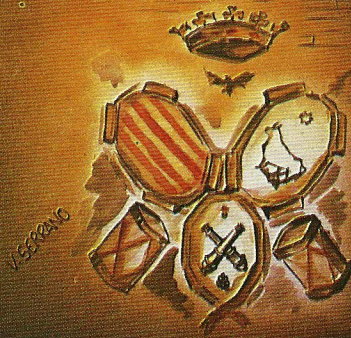
FIESTAS DEL ANGEL

1984



TERUEL

DEL 29 DE JUNIO
AL 9 DE JULIO



Salutación del alcalde

Nuestras Fiestas Mayores van a comenzar, la Ciudad, los turolenses, conscientes del encuentro, jubiloso y crítico, con los ausentes, con los visitantes, con nuestros propios convecinos en las calles, que en esos días dejan de ser vías para ser lugar común de convivencia y comunicación, esperamos impacientes el sonido claro del Campanico del Angel, que durante siglos convocó a la Ciudad, anunciando el comienzo de las Fiestas con la solemne proclamación de su Reina y Damas de Honor.

El programa mantiene el esquema de años recientes. El molde se rompió, cuando hace más, la Corporación que regía, acordó trasladar los festejos de San Fernando a la Vaquilla, entendiendo con buen criterio, que el refrán del 40 de mayo, aplicable a gran parte de nuestra piel de toro, se cumple habitualmente en nuestro entorno, y juntas, pero no revueltas, las trasladadas, con su carácter común al de tantas otras ciudades, sirven en cierta manera de pórtico a nuestra incomparable Vaquilla. En él, la Comisión de Fiestas, pues tiene la meta muy clara, se ha esforzado en ganar la batalla, a favor de Teruel, entre sus ilusionados objetivos y la penosa y limitada aridez presupuestaria, elaborando un programa amplio, participativo, que no desmerezca si alguien entra por el camino poco elegante de la comparación.

Después, la fiesta se convierte en rito y, nuestra Vaquilla del Angel, tradición centenaria, guardada celosamente por cada turolense, se adueña de la Ciudad, ofreciendo algo único y envidiado por todos. Tiene su comienzo claro y el vaquillero, anhelante, ansioso, domina su impaciencia hasta que en la tarde del sábado el Campanico abre las puertas de otra alegría diferente. Y sus respetos, como en la tarde del domingo, en que cada uno de los toros, totem de la fiesta, muestra su fiereza en la arena sin que ningún vaquillero deba osar acercarse. Su momento llegará en la madrugada donde, con un quiebro, jugará con el riesgo poniendo a prueba su valor.

Este año se utilizará para marco de los espectáculos, el Parque Municipal y su auditorio. A veces los sueños se hacen realidad y la Ciudad lo tuvo en él.

Ya está ahí la cita de cada año, acude éste con ilusión. La hospitalidad, gentileza y cordial convivencia volverán a distinguirnos. Invito a todos, turolenses o no, a obrar en consecuencia y a gozar de las fiestas con alegría y exquisito respeto a nuestras tradiciones.

RICARDO ECED SANCHEZ

El Toro..., la Vaquilla y... el Angel

por Mariano Esteban Pueyo

Creo que en nuestra fiesta mayor esa trilogía se confunden y mezclan, para entre las tres dar a la Vaquilla del Angel esa proyección que la distingue de cientos de espectáculos similares que se prodigan a lo largo y ancho de nuestra geografía peninsular. Porque la fiesta del toro como tal, en su variedad de lidia y como manifestación popular de «Vaquillas» dejó Europa que en tiempos estuvo cubierta de estos animales, para reducirse a nuestra patria y Portugal, Francia y por la exportación a Hispanoamérica.

El toro, animal mitológico, símbolo de poder y fiereza; cuenta la mitología que en la tierra de Sidón y Tiro habitaba la virgen Europa, de belleza deslumbrante. Zeus, desde el Olimpo se enamoró de ella y decidió raptarla. Para conseguir su objetivo se convirtió en toro de gráciles y pequeños cuernos, de cuerpo dorado, robustos los músculos del cuello y apuesta figura, **con una mancha plateada en la frente** —similar a la estrella de nuestro Torneo— y unos ojos azules llenos de pasión —como el cielo turolense—. Mezclado con los otros toros se acercó donde estaban las doncellas, pero mientras la mayoría se fueron en busca de pastos, él se fue acercando hasta la bella Europa y las demás muchachas. Muy pronto su hermosura y dulce porte atrajeron la atención de las jóvenes al punto que les entraron deseos de contemplar de cerca y acariciar su dorado lomo. El toro se acercó mansamente, confiado, hasta Europa quien acercó un ramo de flores a su boca que el toro lamó, exhalando mugidos suaves de satisfacción. Europa se atrevió a imprimir un beso en su frente y el toro se echó a sus pies invitándole a montar sobre él. La hermosa doncella subió confiada y cuando lo había necho, el animal arrancó a una velocidad increíble adentrándose en los mares, nadando con tal destreza que ni las gotas de agua manchaban a su dulce prisionera.

Por fin, tras una larga noche aferrada a los cuernos, la fiera arribó en una playa lejana y depositó con suavidad a la bella joven, desapareciendo para regresar muy pronto un apuesto y hermoso joven, de porte majestuoso. Europa accedió y se entregó con pasión. Pero una vez logrado su propósito el galán desapareció.

Llegó la desesperación en Europa que incluso intentó poner fin a su vida hasta que se personó Afrodita, acompañada de su hijo Amor y le consoló con estas palabras: «Consuélate, doncella, ha sido Zeus tu raptor. Ahora eres ya la esposa del inmortal Júpiter. Tú también serás inmortal pues esta tierra a donde te ha traído, se llamará a partir de ahora tu propio nombre: Europa».

Lo cierto es que, en nuestro continente el toro se multiplicó y extendió en grandes manadas, para quedar reducido a la zona occidental. Puede que por esa magia tuviera como meta España y Teruel.

Desde antiguo el correr de los toros se denomina «Vaquillas». Es el diminutivo de vaca, es decir, la lechera que tiene de año y medio a dos de edad. En las fiestas primitivas se buscaban jóvenes para jugar con ellas, y divertirse sin demasiado riesgo y puede que también sea una reminiscencia del aprecio y veneración que siempre se ha tenido a la hembra del toro.

La vaca es síntoma de riqueza: «Arrímate a la vaca» y sobre todo de bienestar y fecundidad. Los indios creen que con su leche y los «havis» elaborados por la misma se mantienen todas las criaturas del universo y no solamente en sí la vaca que es sagrada (¿es el Angel una evolución actualizada por el cristianismo de ese sentido divino que siempre se le ha dado a esta hembra?) sino también los cinco productos que de ella salen: leche, quesos, manteca, estiércol y orines que son otros tantos productos de purificación del hombre y para ello se mezclan a veces de forma desagradable, pero es tanta la fe y el respeto que tienen por este animal sagrado que en el artículo 78 del Mahabharata, capítulo XIII, se dice que «el hombre verdaderamente piadoso no ha de sentir nunca repugnan-

cia por estos olores del orín y el estiércol de las vacas». «El que matare —añade— comiere o permitiere que se mate a una vaca, se pudrirá en el infierno, tantos años cuantos pelos tenga la vaca sacrificada».

La divinidad de la vaca se remonta ya al faraón egipcio Ramsés II que con su hijo, se les ve en un grabado llevando una por el rabo, hasta el sacrificio. No es nada extraño que en nuestros tiempos la paganización de la fiesta se haya visto influenciada por la divinización del Angel.

Pero es que además, ya metidos de nuevo en la mitología he descubierto cantidad de relatos que hacen mención al toro. Sólo voy a traer aquí, porque creo puede tener cierta similitud con nuestra fiesta de la «soga» y la «baga», la hazaña de Hércules dominando en Creta a un toro que lanzaba fuego por sus fauces y mataba a cuantos se ponían delante. El hijo de Zeus y Alcmena con su fuerza descomunal consiguió apoderarse de la fiera tras enconada lucha y **con una cadena** lo llevó hasta la presencia de Euristeo.

Lo cierto es que nuestra Vaquilla del Angel, nuestra afición a los toros se remonta al siglo XIII. Yagüe de Salas, en su historia de los Amantes incluye que cuando llegó Marcella la noche antes de la boda de Isabel «En un corro entra embozado y después de alancear un toro se descubre».



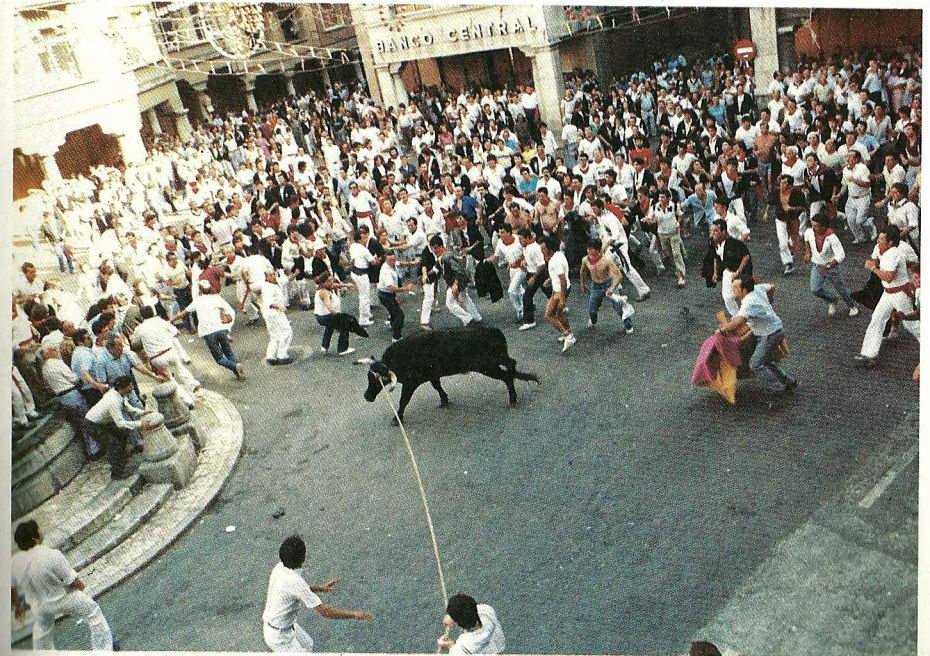
Toros y Hombres: La autenticidad de una fiesta

Tanto juega el toro en la poblada lista de los arquetipos españoles que ha dado lugar a una densa y provechosa literatura. Sin embargo, no es momento ni tenemos espacio suficiente para demorarnos, página a página, en el análisis de esta variada producción escrita que la conjunción del hombre y el toro viene ofreciendo en España. Si el toro es el totem ibérico, (como lo definía Fernando Villalón en su obra **La Toriada**: «Ese gigante que mugiendo avanza/ -faros por ojos, ruedas por pezuñas- que hiriendo a nuestra madre con sus uñas/ trigo le hace parir con su pujanza/ es un inerte monstruo que es movido/ con carbón de tus selvas extraído»), es porque cada sistema de valores se caracteriza y distingue de los otros por ciertos leitmotivs a través de los cuales comprueba el investigador la validez de sus teorías en el área de un determinado perímetro cultural. En estas circunstancias, puede decirse que el toro es el símbolo que la tradición ha querido para quienes se instalaron Pirineo abajo Gibraltar arriba. Asunto más que reseñado este del culto al toro y del que interesa recordarle al lector sus orígenes prehistóricos y sagrados, que nada se vislumbran en nuestra histórica y profana fiesta nacional. En otras palabras, el devenir de los tiempos ha llevado la relación entre el toro y el españolito de la idolatría a la magia, del totem al artefacto de tramoya, y del arrobó místico a la emoción deportiva o visual. Según los seguidores del doctor Freud, el trote con el cornúpeto, la corrida y el encierro constituirían el símbolo pintoresco y emocionante de la superioridad del espíritu frente a lo material, de la inteligencia frente al instinto, del héroe que sonríe frente al monstruo de espuma en el belfo o, si así lo preferimos, del sabio Ulises frente al cíclope ignorante. Sería el triunfo del hombre sobre la fiera sensual y agresiva una proyección invisible de una victoria. Pero dejemos a los psicólogos, psiquiatras y demás gentes del intelecto con su retórica particular. Nuestro interés es el papel determinante que el toro desempeña en las fiestas populares españolas y, más concretamente, porque el espacio apremia, en Teruel.

Suelen decirnos los eruditos que la autenticidad de una fiesta debe medirse por el grado de incardinación que ésta tiene entre sus protagonistas, por ese interrumpir el ciclo

vital que los habitantes del lugar realizan cuando llega lo festivo, la celebración. En esa hipotética batalla por la obtención del marchamo de lo genuino, de lo real frente al folklorismo turístico en que han caído determinados festejos, Teruel tiene bien seguro su galardón de espectáculo popular, de respeto a unas jornadas en las que la diversión es rito, necesidad dominante entre los hombres de estas tierras de Aragón. Ya decía, con buen criterio, Luis Cernuda que «hay destinos humanos ligados con un lugar o con un paisaje». Pero, más allá del acierto que tuvo el poeta en esa frase lúcida, hay que reseñar aquí, además, que las Fiestas de Teruel, el juego del hombre y el toro, sirven como vehículo de comunicación, como muestra del lado más amable y humano de un grupo social, como ejemplo vivo de una cultura, unas costumbres y unas tradiciones que por nada del mundo debemos dejar que se pierdan, al contrario, debemos prestarles todo nuestro apoyo en la línea de una revalorización de las mismas. Se trata, en definitiva, del cultivo de lo lúdico, de la afirmación de nuestras entrañables raíces. Como dijo, con la enjundia que le caracteriza, Fernando Sánchez-Drago: «para enfrentarnos al futuro, para correr nuestra suerte colectiva, tenemos hoy por hoy un último y solitario caudal: el toro. Si yo cupiese en tus zapatos, español, no lo desperdiciaría».

Raúl Carlos Maicas



MANTENEDOR 1984

CURRICULUM VITAE

Nombre: Hilario Hernández Marqués
Lugar y fecha de nacimiento: 18 de junio de 1950, en Teruel.
Domicilio particular: General Gallegos, 3, 2.º A. Madrid-16.
Estado civil: Soltero.
Domicilio profesional: Plaza del Rey, 1. Madrid-4.
Teléfonos: Personal: 250 32 29
Oficial: 232 10 16

Estudios realizados

Bachillerato en el Colegio de los Jesuitas «El Salvador», en Zaragoza.
Licenciatura en Derecho y Ciencias Económicas y Empresariales en la Universidad de Deusto, en Bilbao, con sobresaliente en ambas licenciaturas.

Diplomas

- De CEDIMA, en las Jornadas sobre Urbanismo.
- Del Ministerio de Asuntos Exteriores y del Ministerio de Hacienda en curso de Derecho Comunitario Europeo.
- Congreso Internacional de Derecho Deportivo.
- Congreso Internacional de Cortes Supremas Iberoamericanas.
- Del Instituto de Organización y Dirección de Empresas.

Experiencia profesional

Cargos que ostenta:

- Miembro del Comité Nacional de Competición de Fútbol.
- Vocal de la Comisión General de Codificación (Sección III de Derecho Público).
- Presidente del Grupo Legislativo del Ministerio de Cultura.
- Vicepresidente de la Comisión preparadora de la Ley de Propiedad Intelectual.
- Secretario General Técnico del Ministerio de Cultura.

Otros:

- Letrado del Ministerio de Justicia año 1979, por oposición.
- Abogado del Estado, por oposición, en 1980, ejerciendo el cargo en las provincias de Soria, Burgos y Valladolid, hasta 1982.
- Ejercicio de la profesión desde 1975.
- Destinado en el Servicio de Estudios de la Dirección General de lo Contencioso.

Publicaciones

- Un caso de Pert en la construcción.
- El Abogado del Estado y la función judicial.
- (En preparación). La distribución de competencias entre el Estado y las Comunidades Autónomas en materia de Cultura.

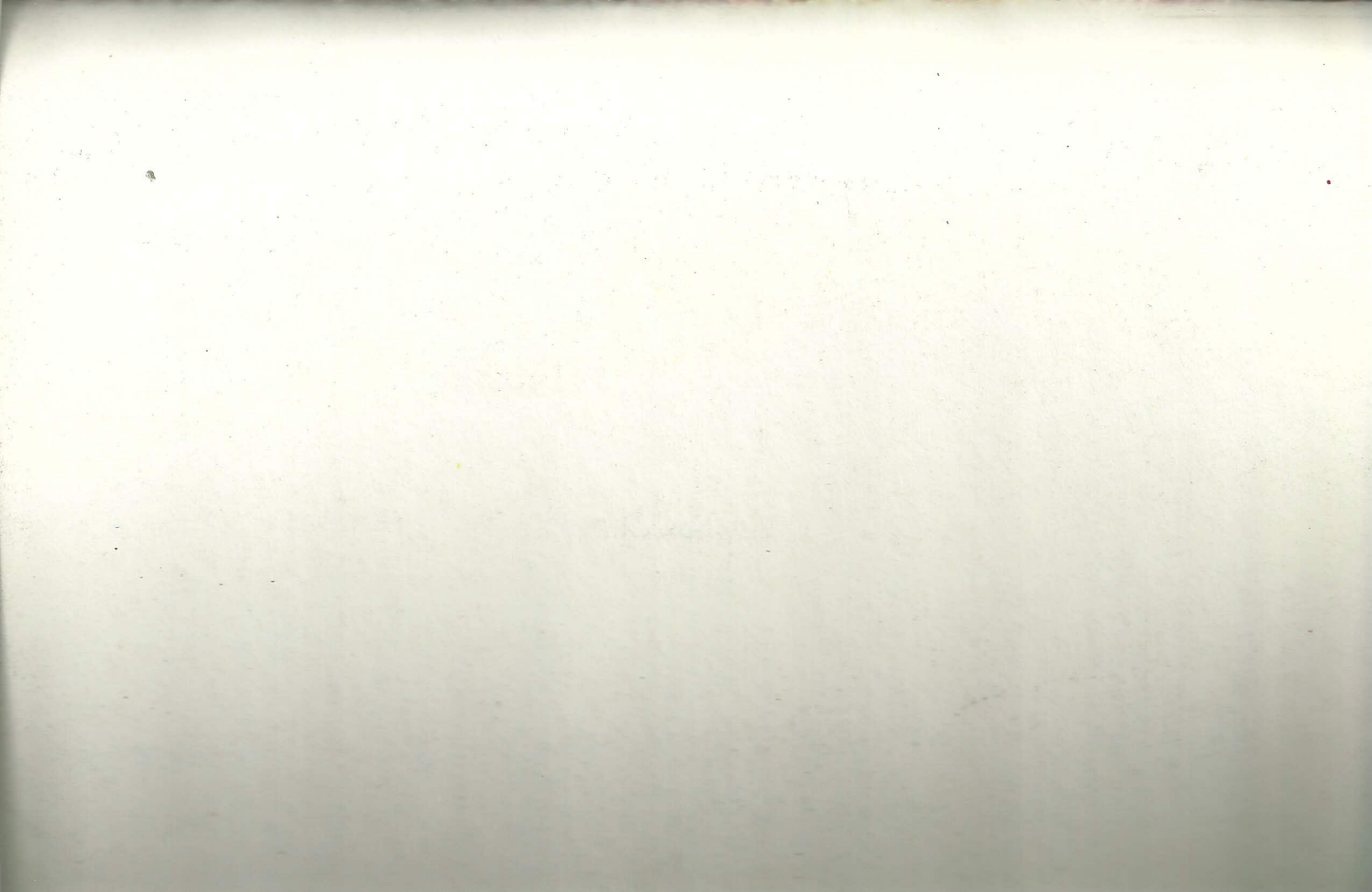
Condecoraciones

- Cruz de 1.ª Clase de la Orden de San Raimundo de Peñafort, en el año 1980.



REINA
DE LAS FIESTAS

Raquel Garzarán Aguilar



**CORTE
DE
HONOR**



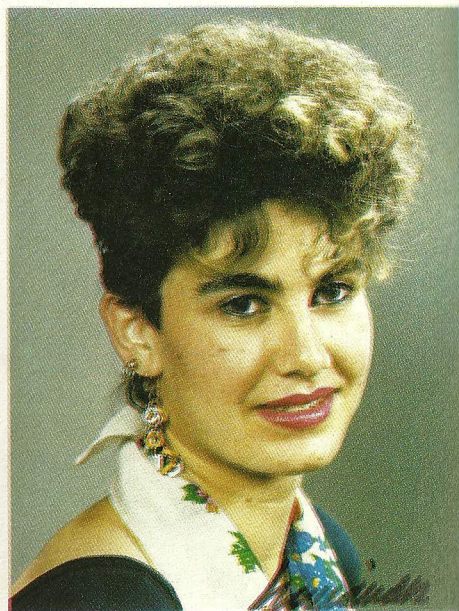
Cristina Manrique Sancho



M.ª Luz Navarro Andrés



Ana Punter Jarque



M.ª del Mar Traver Rodrigo



Montserrat Martín Armunia



M.ª Julia Báguena Pérez



De la Plaza de Toros vieja

por Carlos Hernández Salvador
Director de Radiocadena Española en Teruel

El día 30 de mayo de 1985 se cumplirá medio siglo de la inauguración de la plaza de toros de Teruel. Sabemos que la concejalía delegada de nuestro Ayuntamiento, prepara una solemne conmemoración. Sabido es que nuestros padres y abuelos, en aquella ocasión, tuvieron la oportunidad de aplaudir al gran matador de toros, Nicanor Villalta, turolense de Cretas; al diestro mejicano Fermín Espinosa Saucedo («Armillita Chico») y al gran torero Domingo Ortega, que se entendieron con toros de la ganadería de doña María de Montalvo; presenciaron el espectáculo cómico-musical de «Lapisera» con el gran Harry Fleming y una novillada con toros de Ernesto Blanco, de Parladé, Salamanca, para el «Niño de la Estrella», Miguel Cirugeda y Mariano García. A partir de aquí, las grandes figuras del toreo han venido desfilando por nuestro coso taurino.

¿Cárcel o plaza de toros?

Pero el lugar que ocupa la plaza, no tuvo en principio esta finalidad. Inaugurado el Viaducto en 1929, el Ayuntamiento inició sus planes urbanísticos. La cárcel de Teruel, ubicada en la plaza del Seminario, se halla en estado ruinoso. Y en ese mismo año, el concejal señor Sabino, propuso la construcción de un nuevo centro penitenciario, cuya moción fue aprobada. Pero pasarían tres años hasta que el director general de Prisiones, visitara Teruel, invitado por el alcalde don José Borrajo, en cuyo ánimo estaba afrontar el paro obrero y reducirlo con la creación de obras públicas de gran importancia para Teruel. El propio director general, calificó el estado de la cárcel de «*inmunda e inhumana*».

Cinco meses después, la Corporación acordaba ceder al Estado «*los terrenos de la parte izquierda del Viaducto —que estaban destinados a plaza de toros— para que en ellos se construyera el nuevo edificio destinado a prisión*». La inversión del Estado, alcanzaría la cifra de un millón de pesetas.

Por razones obvias la cárcel no se construyó en el solar ofrecido. En octubre de 1934, se tomó el acuerdo para que la plaza de toros se llevase a cabo en el plano del Ensanche, quedando sin efecto anteriores acuerdos, ofreciendo a la D. G. de Prisiones nuevos terrenos. Pero la cárcel provincial, de nueva planta, no sería construida hasta 1941.

La vieja plaza

Si nos atenemos a la información que suministra José María de Cossío, en su monumental obra «Los toros», la primera plaza de toros que tuvo la ciudad de Teruel fue construida a mediados del siglo pasado, terminándose las obras en el verano de 1850, celebrándose las primeras corridas en los días 8, 9 y 10 de septiembre. Se verificaron después, obras de reconstrucción y ampliación, estrenándose en 1924. La figura de la plaza era la de un polígono regular de 24 lados. El diámetro del ruedo era de 50 metros y su capacidad para 9.000 espectadores, repartidos en 72 palcos, grada cubierta y tendido; contaba con café, enfermería, guarnés y cuadra. Por nuestra parte, la única referencia que hemos encontrado sobre la plaza de toros vieja, data de 1896, cuando el escritor turolense Jerónimo Lafuente, dedica agudos versos a la fiesta de la Vaquilla del Ángel. A pie de página escribe: «... los toros se corren ensogados en la plaza del Mercado y desde que tenemos plaza de toros en ésta».



Señores que formaron la Comisión provisional pro construcción de la Plaza de Toros y cuyas gestiones tan feliz resultado dieron



Don Manuel Sáez
Alcalde de Teruel



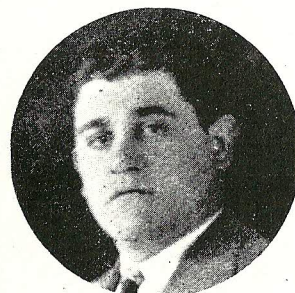
Don Isidro Salvador
Presidente Cámara de Comercio



Don Natalio Ferrán
del Comercio



Don Luis Feded
Abogado



Don Julián Asensio
Presidente Sindicato de Riegos



Don Leandro Torres
Industrial

Situación ruinososa del coso taurino

Las primeras noticias sobre el estado ruinoso en que se encontraba la plaza de toros vieja, se contienen en el acta de sesiones del municipio. El 28 de junio de 1929, la Cámara de Comercio e Industria, dirige un escrito al Ayuntamiento, comunicándole la construcción de la nueva plaza de toros, pidiendo que se abra una suscripción entre entidades y vecinos, y el Ayuntamiento aporte su ayuda. Así se acordó y fue abierta la suscripción. Un mes más tarde, la Corporación es sabedora de que no se ha cubierto la suscripción voluntaria para recoger las 10.000 pesetas necesarias y se acuerda comunicarlo a la Cámara de Comercio para que propusiera lo más conveniente.

Al año siguiente, en el mes de octubre, se acuerda el acondicionamiento de la plaza, aprobándose obras, retirada de barreras de los cubiertos y derruir los toriles. En 1930, el 27 de enero, se produce una moción del concejal señor Sáenz, sobre la construcción de una nueva plaza y el Ayuntamiento acuerda entregar 5.000 pesetas a la entidad que se forme para ello. En el mes de abril, se recibe informe realizado por tres arquitectos, para la reparación del coso, cuyo presupuesto alcanzaba la cifra de 100.000 pesetas. El concejo consideró que era mejor hacerla nueva, ya que la inversión prevista era de 300.000 pesetas. Ha de pasar otro año, para desestimar el informe de la sección de Arquitectura sobre la reparación de la plaza. El acuerdo fue sometido a votación, ganando la mayoría por diez votos contra seis.

Las cosas de palacio...

Mientras pasa el tiempo, los festejos taurinos han de hacerse en una plaza transportable de madera, del empresario Pedro López Martínez, de Orihuela del Tremedal, quien pagó por el terreno a razón de 0'05 pesetas por metro cuadrado. Allí se dio al menos una corrida a beneficio del Comedor de Caridad, el 30 de julio de 1933.

Pero las cosas no podían continuar así y el día 23 de agosto de ese año, la Corporación tomó el acuerdo de crear una comisión mixta de aficionados y representación del Comercio y del Ayuntamiento, para la construcción de la plaza de toros, «lo que será un beneficio para la vida mercantil, prestigio de las Ferias y Fiestas de San Fernando y enjugar en gran parte el paro obrero del invierno próximo». Se acordó facultar a la alcaldía para que llevara a efecto la «comisión de fuerzas vivas».

Estamos ya en 1934 y sólo sabemos que por otro acuerdo municipal, la plaza de toros iba a construirse en los llanos de la Florida, del Ensanche.

Llegamos al mes de agosto y es designado representante del Ayuntamiento en la Comisión constructora y administradora para la construcción de la plaza de toros, el concejal Domingo Abril.

En el mes de noviembre, se acordó demoler la vieja plaza de toros, cuyos terrenos pertenecen al Estado. El Ayuntamiento se hizo cargo del derribo a cambio de aprovechar los materiales existentes.

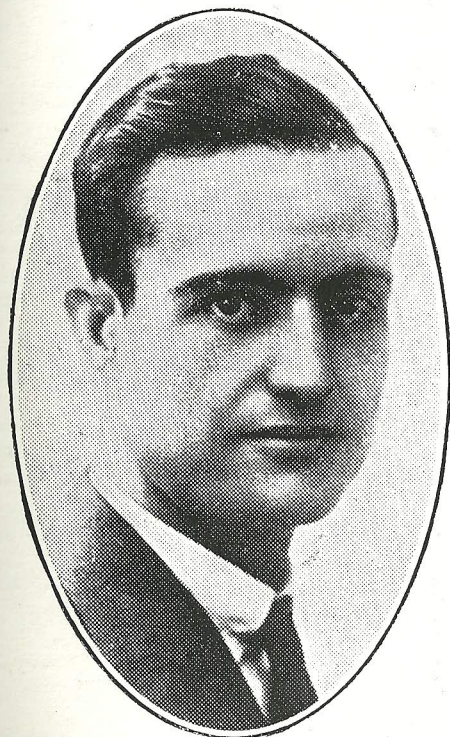
A la siguiente sesión corporativa, era el 14 de noviembre, el alcalde Manuel Sáez, fue elegido presidente de la Junta para la construcción de la plaza.

La autorización municipal o lo que llamamos licencia de obras para la construcción del coso taurino, se acordó nada menos que el 23 de enero de 1935, cuatro meses antes de que fuera inaugurada.

El programa inaugural

Al fin apareció el programa para la inauguración; la portada, a juzgar por su contenido debió ser realizada por José Antonio Casinos, con un estilo cubista apreciable, mezclando el Viaducto, los Arcos, la torre de San Martín y la nueva plaza de toros. En portada interior, las fotografías de los miembros de la Comisión pro construcción de la plaza: el alcalde, Manuel Sáez; Natalio Ferrán, del comercio; Julián Asensio, presidente del Sin-

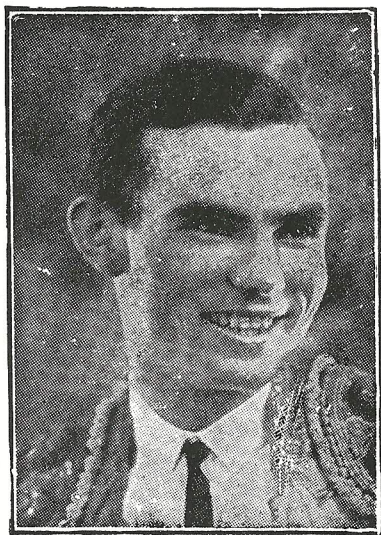
Las figuras del toreo que actúan en nuestras corridas de feria.



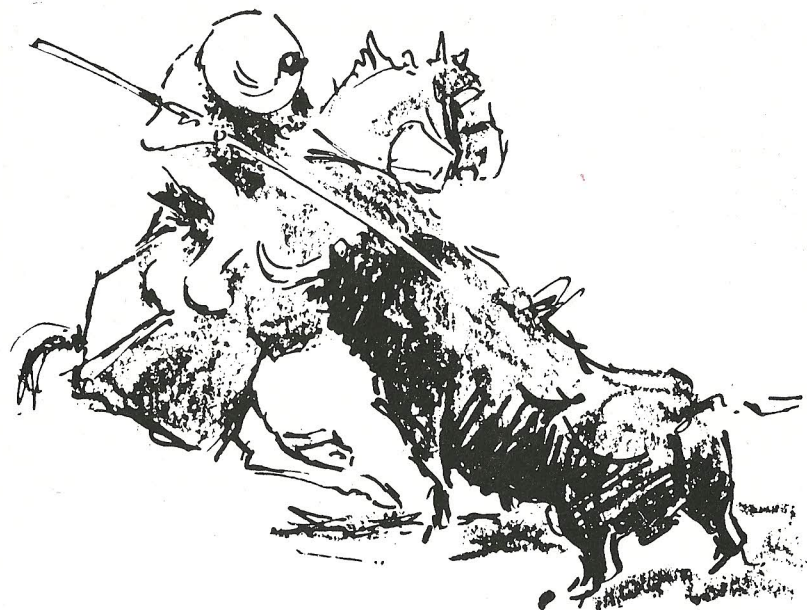
Nicanor VILLALTA



ARMILLITA CHICO



Domingo ORTEGA



dicato de Riegos; Isidro Salvador, presidente de la Cámara de Comercio; Luis Feced, abogado y Leandro Torres, industrial.

Al respecto, se quejó en sesión el concejal señor Arredondo, porque en dicho programa no figuraba la fotografía del arquitecto director de la plaza que fue don Juan Antonio Muñoz.

Empresarios de la plaza

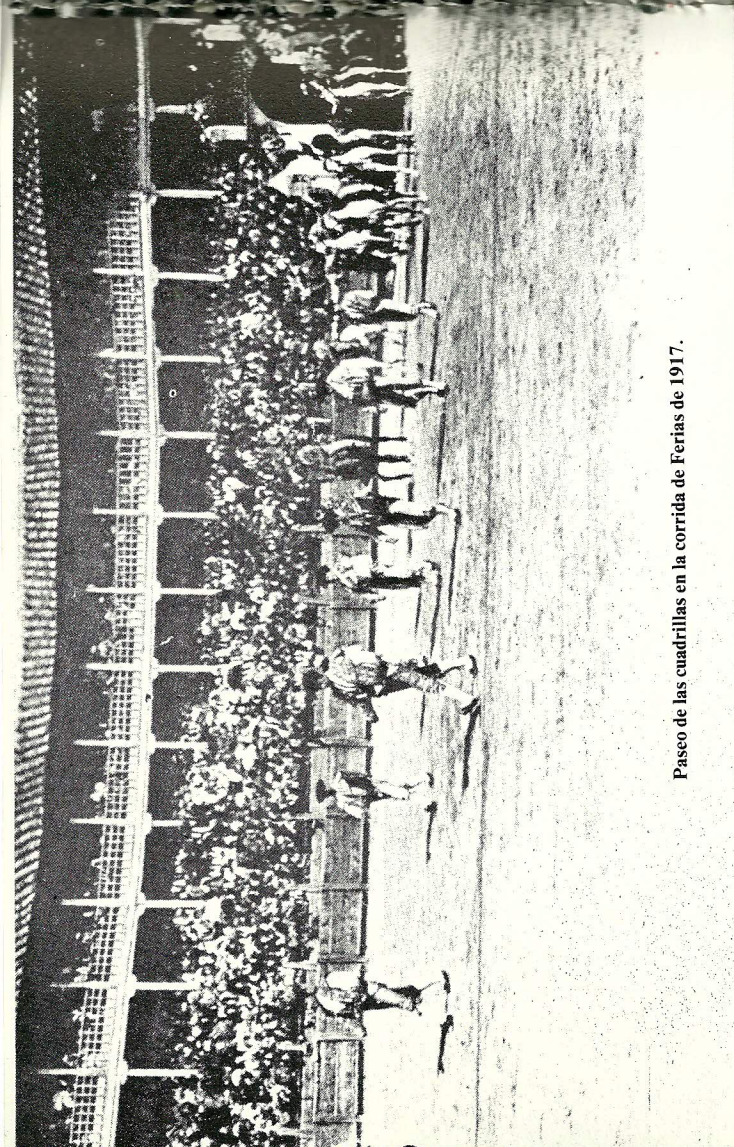
Recogemos los nombres de algunos empresarios que tuvieron arrendada la plaza de toros, hasta 1934: en 1879, Higinio Soriano; en 1921, Vicente Calvo, que dejó como deuda 872'43 pesetas, de las que se hizo cargo el Ayuntamiento; en 1923, José Tomás Lozano; en este mismo año y para la corrida de la Feria, Leandro Torres, a quien se le concedieron 2.000 pesetas de subvención y exención de impuestos; en 1928 entra el conocido empresario don Celestín Martín, que seguramente será quien más años estuvo al frente de la plaza.

Dos anécdotas

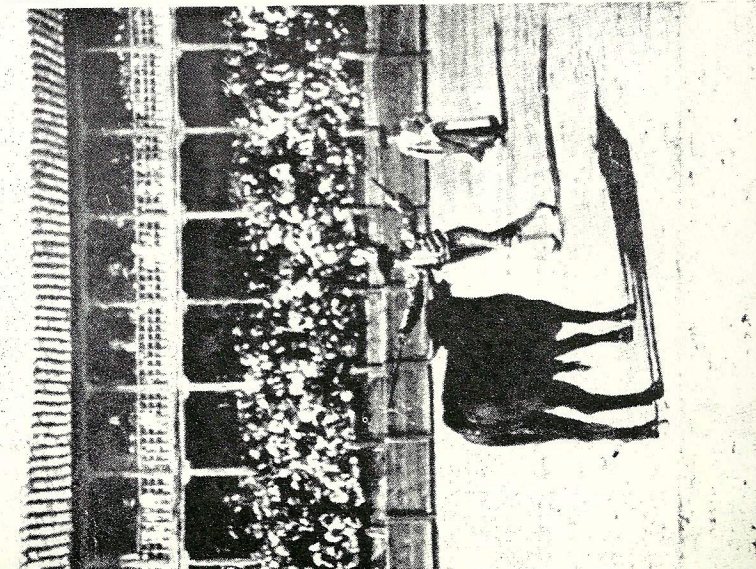
Con este elocuente título «¿Toros?», Manuel Cano escribía una crónica en el Diario de Teruel, el 2 de junio de 1903, de la que entresacamos este párrafo: «En el tercero, manso, comenzaron a llover piedras al ruedo (manera de protestar harto salvaje). Un picador recibe un ladrillazo que le hizo vacilar del caballo, pasando a la enfermería y no volviendo a la lidia. El presidente ordena que se foguee al astado y el público quiere otro toro, pero no hay más toros que los justos. Se saca el cuarto y luego vuelta a sacar el tercero».

Ese mismo día, el empresario de la plaza se fugó, dejando a deber varias e importantes cantidades a modestos comerciantes, pero al ir a tomar el tren en la estación del Puerto, fueron detenidos. Canceló sus deudas y le dejaron marchar.

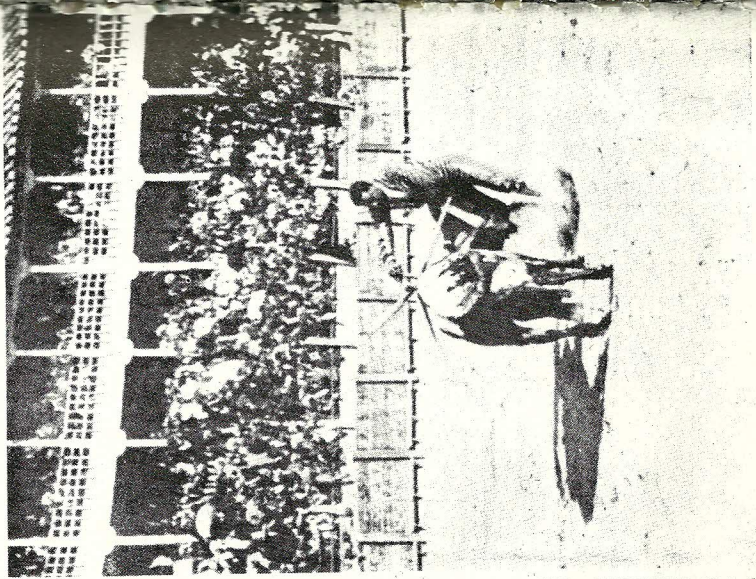
Deseamos que la conmemoración del 50 aniversario de la plaza de toros nueva, responda a las aspiraciones de los aficionados.



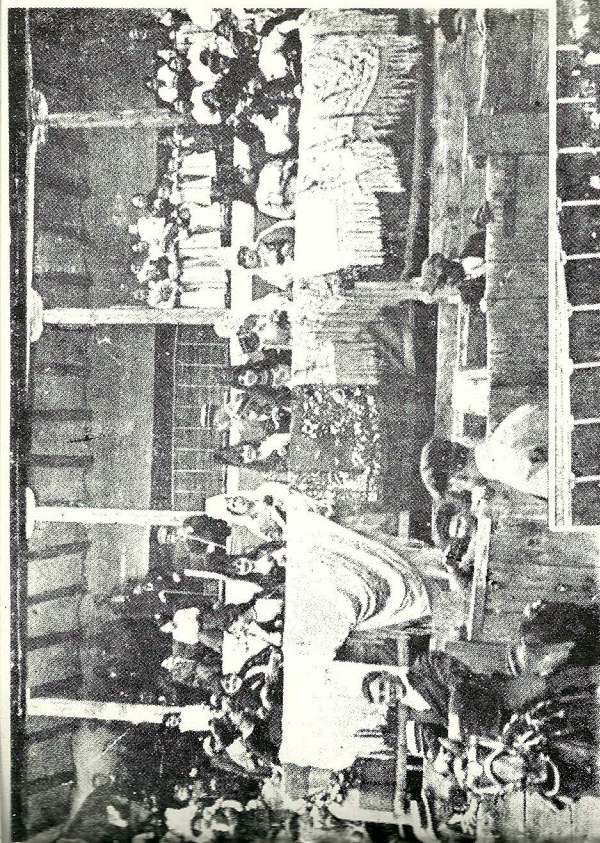
Paseo de las cuadrillas en la corrida de Ferias de 1917.



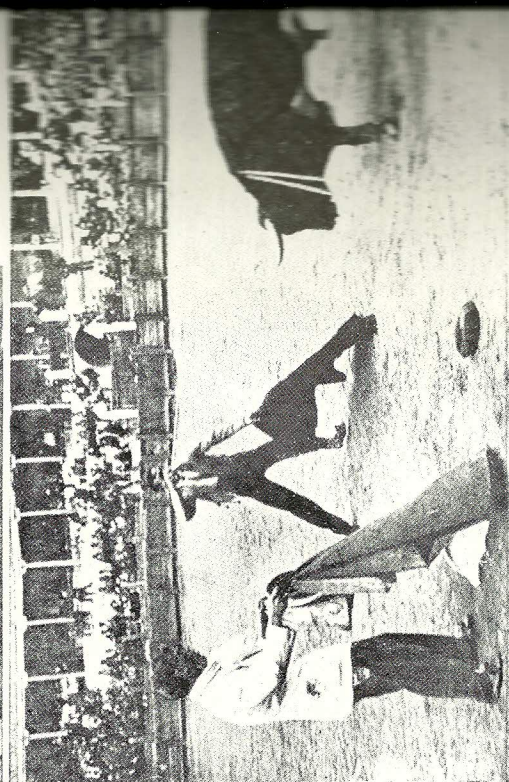
Malla colocando banderillas.



Paco Madrid entrando a matar.



Palco presidido por las autoridades en una becerrada benéfica celebrada el día de San Pedro de 1917. Emerita de Arce, Patro Sorribas, Delfino y María Silves, Irene Muñoz, Alicia y Elysa Alcaraz, Patrocinio Muñoz, Amador Mas, Pilar de Arce y Chifra Guerrero.



El joven aficionado Moisés Pastor, disponiéndose a matar.



La becerrada a beneficio del hospital provincial estuvo a cargo de aficionados locales que aparecen en la foto: Ferruca, Emilio Alvarez y Enrique Vicens, matadores; Ernesto Elise y José Tomás Lozano, banderilleros. Director de Jida, el novillero valenciano Esteban de Valencia.

PROGRAMA DE FIESTAS

Día 29, viernes

20'00 horas. Proclamación Reina de las Fiestas

En el salón de actos del Excmo. Ayuntamiento tendrá lugar el acto de Proclamación de la Reina de las Fiestas del Angel, por el Ilmo. Sr. Alcalde.

20'30. Certamen poético

En el Teatro Marín se celebrará el XXIII Certamen Nacional de Poesía «Amantes de Teruel». Actuará de mantenedor don Hidalgo Hernández Marqués.

22'00. Homenaje a los Amantes de Teruel

En el Mausoleo de los Amantes, ofrenda de la Flor Natural por los poetas premiados.

22'30. Traca

Quema de la traca anunciadora del comienzo de las Fiestas del Angel de 1984. Partirá de la plaza de San Juan, recorriendo calle Ramón y Cajal, plaza del Torico, Tocal, finalizando en la plaza del Mercado.

23'00. I Muestra Internacional de Folklore - Teruel'84

En el auditorium del Parque Municipal, Folklore Internacional.

23'30. Verbena popular

En la plaza del Torico, gran verbena popular amenizada con la orquesta «El Maquinista de la General».

Día 30, sábado

10 horas. Pedaleando

Concentración de aficionados a la bicicleta en la plaza Padre Polanco, para realizar una marcha por las siguientes calles de la ciudad: C/. Yagüe de Salas, plaza Ayuntamiento, C/. Amantes, plaza Torico, C/. San Juan, plaza San Juan, Viaducto, C/. José Torán, finalizando en el Parque Municipal. En esta zona se creará un circuito, sólo para bicicletas, debidamente señalizado, durante toda la mañana.

¡Animaros! por un rato las calles para los ciclistas.

12'00. Canción popular

En el auditorium del Parque Municipal, festival musical con la participación de Joaquín Carbonell.

13'00. II Trofeo Fútbol-Sala

En el Campo de Deportes «Adolfo Masiá» se celebrará el II Trofeo 24 horas de Fútbol-Sala.

17'00. Ciclismo

IV Trofeo «Circuito Carrajete» organizado por la Federación Turolense de Ciclismo.

18'00. Exposición

En el salón del Centro Social inauguración de la exposición «El arte y los niños». Permanecerá abierta hasta el viernes día 6 de julio, en horario de 18 a 21 horas.

19'00. Barra y sogá aragonesa

En el Campo de Deportes «Adolfo Masiá», se celebrará el VI Concurso Provincial de Barra y Soga aragonesa.

20'00. Concierto

En el auditorium del Parque Municipal, concierto de la Banda de Música «Santa Cecilia», de Teruel y otras tres bandas procedentes del País Valenciano.

22'00. Fuegos artificiales

En la plaza de la Glorieta, quema de una colección de fuegos de artificio.

23'00. I Muestra Internacional de Folklore - Teruel'84

En el auditorium del Parque Municipal, Folklore Internacional.

24'00. Verbena popular

En la plaza del Torico, gran verbena popular, amenizada con la orquesta «Oldies».

Día 1, domingo

9'00 horas. **Concurso de pesca**

Organizado por la Federación Provincial de Pesca, celebración del VI Concurso «Fiestas del Angel», en el pantano del Arquillo.

12'00. **Festival Infantil**

En el auditorium del Parque Municipal, Festival de animación infantil, pondrá en escena su espectáculo.

12'00. **Ofrenda de flores**

En la S. I. Catedral, misa en honor de Santa Emerenciana, terminada la misa se realizará la Ofrenda de Flores a nuestra Santa Patrona por todos aquellos ciudadanos que lo deseen, así como por la Reina y damas de honor.

A esta ceremonia asistirá la Excma. Corporación Municipal.

18'00. **Homenaje a los mayores**

En el auditorium del Parque Municipal, Gran Festival de Variedades, con la Compañía de Toni San Martín «Ya llega J.R.», dedicado exclusivamente a todos nuestros ancianos.

Como en años anteriores se les obsequiará con una merienda que se entregará durante el espectáculo.

23'00. **Festival Rock**

En la plaza de Toros, gran movida de rock, con la actuación de los conjuntos «Barón Rojo» y el «Dr. Simón» y los «Enfermos Mentales».

23'30. **Verbena popular**

En la plaza del Torico, gran verbena popular amenizada con la orquesta «Montecarlo».

Día 2, lunes

DIA DEL NIÑO

10'00 horas. **Gigantes y cabezudos**

La comparsa de Gigantes y Cabezudos recorrerán diversas calles de la ciudad.

12'00. **Festival Infantil**

En el auditorium del Parque Municipal, se pondrá en escena un gran espectáculo de fantasía, con la participación de ilusionistas, payasos y canciones.

19'30. **Teatro de Animación Infantil**

En la plaza de los Amantes, se representará la obra infantil «El Monstruo Peludo», a cargo del Grupo Gargola, con juegos y participación infantil.

23'00. **Música en la noche**

En el auditorium del Parque Municipal, actuación de Olga Manzano y Manuel Picón, y la Orquesta de Rafael Rivelles. Entrada libre.

23'30. **Verbena popular**

En la plaza del Torico, gran verbena popular amenizada con la orquesta «Nova Sinfonia».

Día 3, martes

12'00 horas. Festival Infantil

En el auditorium del Parque Municipal, festival infantil, con la actuación de «La Mascarada».

13'00. Animación de calle

Actuación de la Compañía «La Burbuja», con cuentos de FUM y FOC. Por las calles de la ciudad, partiendo de la plaza del Torico.

13'00. Homenaje a Reina y Damas

En las Oficinas del Banco de Bilbao, entrega de un obsequio a la Reina y Damas, como homenaje del citado Banco a la mujer turolense.

18'00. Concurso de pintura

En la plaza de la Glorieta, concurso de pintura rápida infantil-juvenil.

Edades: De 7 a 13 años. Infantil. 1.º y 2.º premio.

De 13 a 20 años. Juvenil. 1.º y 2.º premio.

20'00. Concierto Jazz

En el auditorium del Parque Municipal, concierto popular de Jazz, con la actuación de «Trio Jazz Fusión», con Leopoldo Aragón. Entrada libre.

22'00. Fuegos artificiales

En la plaza de la Glorieta quema de una colección de fuegos de artificio.

23'00. Actuación musical

En el auditorium del Parque Municipal, actuación del Grupo The Sherman Brotters y el cantante Patxi Andión.

24'00. Verbena popular

En la plaza del Torico, gran verbena popular amenizada con la orquesta «Geiser».

Día 4, miércoles

10'00 horas. Gigantes y cabezudos

La comparsa de Gigantes y Cabezudos recorrerán las calles de la ciudad.

12'00. Festival infantil

En el auditorium del Parque Municipal, festival infantil con el espectáculo «La Mascarada.»

20'00. Fallo concurso pintura

Exposición de las obras realizadas y entrega de premios en la Sala del Centro Social.

23'00. Actuación musical

En el auditorium del Parque Municipal, actuación de Julia León, con el espectáculo musical «ELLA», y de Claudina y Alberto Gambino. Entrada libre.

23'30. Verbena popular

En la plaza del Torico, gran verbena popular amenizada con la orquesta «Bambinos».

Día 5, jueves

10'00 horas. Campeonato Provincial de Pelota Mano

10'00. Gigantes y cabezudos

La comparsa de Gigantes y Cabezudos recorrerá las calles de la ciudad.

12'00. Festival Infantil

En el auditorium del Parque Municipal, actuación de Los Oppelli, con su espectáculo infantil.

18'30. Festival Taurino

En la Plaza de Toros, gran festival cómico-taurino-musical.

20'00. Actuación musical

En el auditorium del Parque Municipal, actuación musical del Grupo Interescolar de Teruel.

23'00. Actuación musical

En el auditorium del Parque Municipal, actuación de Janio Marti y su Orquesta.

24'00. Verbena popular

En la plaza del Torico, gran verbena popular amenizada con la orquesta «Radar».

Día 6, viernes

10'00 horas. **Campeonato Provincial de Pelota Mano.**

11'00. **Animación de calle**

El Grupo Crisofilas, escenificará por las calles de nuestra ciudad su espectáculo, partiendo de la plaza del Torico.

12'00. **Festival Infantil**

En el auditorium del Parque Municipal, festival infantil a cargo de Los OPELLI.

18'30. **Toros**

En la Plaza de toros, gran corrida.

20'00. **Recital poesía**

En la Sala de la Delegación de Cultura, recital de poesía con la intervención de la gran poeta turolense Francisca Peiró.

22'00. **Fuegos artificiales**

En la plaza de la Glorieta, quema de una colección de fuegos artificiales.

23'00. **Actuación musical**

En el auditorium del Parque Municipal; actuación de la Orquesta «Encantada» y Lorenzo Santamaría.

24'00. **Verbena popular**

En la plaza del Torico, gran verbena popular amenizada con la orquesta «Mikel y Ebano».

Día 7, sábado

VAQUILLA DEL ANGEL

9'00 horas. **Pasacalles**

La Banda de Música recorrerá las calles de la ciudad.

11'30. **Salve**

En honor del Angel Custodio de la ciudad, salve en el Salón del Excmo. Ayuntamiento.

12'00. **Subasta de palcos**

En el Salón del Excmo. Ayuntamiento, se procederá a la subasta de palcos para la tradicional merienda en la Plaza de Toros.

16'00. **Concentración peñas**

En la plaza del Ayuntamiento, concentración de las Peñas Vaquilleras, para el inicio de la Vaquilla con el toque del «Campanico».

17'00. En la plaza del Torico, la Peña que corresponda, procederá a la colocación del pañuelo vaquillero al Torico.

18'30. **Toros**

Gran corrida, segunda de ferias, en la Plaza de Toros.

2'30 madrugada. Toro de fuego en la Plaza de Toros.

Día 8, domingo

10'00 horas. **Venta localidades**

En el Excmo. Ayuntamiento, venta de localidades para la merienda de la Plaza de Toros.

11'00. En la Piscina Climatizada, II Trofeo de Natación Fiestas del Angel.

11'30. **Misa del Angel**

En el Excmo. Ayuntamiento se celebrará la Santa Misa en honor del Angel Custodio de la ciudad.

18'30. **Toros**

En la Plaza de Toros, tradicional merienda y toros embolados.

3'00 madrugada. Toro de fuego y exhibición de ganado vacuno en la Plaza de Toros.

5'30. Ensogado de toros y traslado de los mismos.

Día 9, lunes

11'00 horas. Vaquillas

En la plaza del Torico, vaquilla ensogada para los «peques».

18'00. Festejos de la Vaquilla del Angel en la plaza del Torico y calles adyacentes.

23'00. Fuegos artificiales

Quema de un castillo de fuegos artificiales, en el Paseo del Ovalo.

24'00. Traca

Gran traca final de fiestas, que partirá de la plaza de San Juan, terminando el recorrido en la plaza del Mercado.

Nota al programa:

Día 28 en el Teatro Marín, en sesión de tarde y noche, **Festival de Danza** a cargo de la Asociación Cultural «Mansuetos».

Este Programa fue aprobado por el Pleno del Excmo. Ayuntamiento en sesión celebrada el día 17 de mayo de 1984.

V.º B.º
El Alcalde
Ricardo Eced Sánchez

La Presidenta Comisión de Fiestas
Rosa M.ª Sanz Blasco

El Secretario General
Francisco Vicente de Vera Pinilla

El Secretario de la Comisión Fiestas
Antonio Giménez Egeda

A las personas que hemos colaborado en la realización de este Programa nos ha guiado la ilusión de conseguir unas Fiestas para todos, alegres y divertidas. Esperamos haberlo conseguido.

¡Felices Fiestas!

La Comisión de Festejos

fiestas del Angel 1985



TERVEL

del 28 de Junio
al 8 de Julio

franc



Salutación del alcalde

A todos Teruel en sus Fiestas del Angel convoca.

A nuestros convecinos, con los que día a día compartimos las nuevas realidades, esperadas poco a poco con ilusión. También a los que, agoreros, opinaban lo contrario y ven negro el porvenir.

A los turolenses, desde Abuejuela a Calaceite, desde Pozuel a la Iglesuela, que esperan en nuestra Ciudad un motor que les ayude en sus anhelos y una mano tendida. También a los que, con recelo, sospechan que hay egoísmo en nuestro caminar.

A los aragoneses hermanos, que, mirando desde lo alto, hacen de Teruel algo suyo y entienden de solidaridad. También a los que, desde el suelo, viven con el «ande yo caliente...» y lo practican.

A nuestros vecinos, catalanes, valencianos, castellanos... y a todos los españoles que, aun sin conocernos a fondo, nos sienten con simpatía. También a los que nos ignoran, refugiados en una fría leyenda sin justificación.

En fin, a los extranjeros que, como de Europa unos más, nos respetan y aprecian. También a los folkloristas.

A todos Teruel convoca y abre sus calles y plazas para convivir unos días diferentes, festivos y alegres, sin que nadie deba pretender llevar la voz cantante, aunque esté acostumbrado, para que por una vez no sea ni más ni menos cantante que las otras. Para conocernos todos, los de dentro y los de fuera, y juntos, sin optimismos ni pesimismo, con objetividad, ir destruyendo tópicos sin fundamento que sólo llevan a la marginación, y afirmando caminos posibles que debemos hacer realidad.

A lo largo de las Fiestas iremos desgranando los actos de su programa, hecho con ilusión por la Comisión de esta área y que será posible gracias a la colaboración de muchos, en especial en lo cultural y deportivo. Culminaremos con nuestra Vaquilla del Angel que este año y en estos días tendrá su monumento, forja impresionante y vigorosa salida de las manos del extraordinario escultor José Gonzalvo en su taller de Rubielos de Mora.

A todos invito a disfrutarlas con alegría, con cordialidad y con exquisito respeto a nuestras tradiciones.

Ricardo Eced Sánchez





Teruel en fiestas, ¿para qué?

En torno a las fiestas de Teruel podemos hacernos tres preguntas: ¿por qué? ¿cómo? ¿para qué? La primera se refiere a la historia y a su origen; la segunda, al desarrollo de las mismas; la tercera, al contenido. Vamos a fijar nuestra atención en la tercera.

¿Para qué las fiestas del Angel? Las fiestas del Angel son una celebración, una revisión, un compromiso; celebramos, revisamos, nos comprometemos.

Celebrar es conmemorar un acontecimiento importante con gozo y comunitariamente. Tres elementos entran, pues, en toda celebración: un hecho, la alegría, la comunidad. Teruel es una ciudad encrucijada a lo largo de su historia y, por eso abierta a influencias extrañas, no siempre benéficas. Luchas, pestes, terremotos, etc., le han hecho sentir la cercanía de su Angel protector. Por eso, ha querido en una celebración recordar toda su historia, y hace fiesta al Angel de la Ciudad. Pero no se entiende una celebración en la tristeza; la alegría es consustancial con la fiesta; una alegría sana, amplia, disidente, acogedora, contagiosa. Y, sobre todo, no se entiende una celebración en solitario; celebrar supone encuentro con otros, comunicación, compartir, comunidad.

Revisar es volver a contemplar los hechos transcurridos, para someterlos a una visión crítica, aprender de ellos lecciones de experiencia y tomar precauciones en adelante para hacerlo mejor. La fiesta es una ocasión para revisar la vida de la comunidad, los adelantos y retrocesos, los sucesos y aspectos positivos y negativos. Y todo para llevar adelante la convivencia, el progreso, el bienestar de todos. No cabe duda de que las fiestas son hitos en la vida de muchos que cuentan el tiempo por las fiestas, de fiesta a fiesta.

Comprometerse es asumir compromisos de acción, después de haber reflexionado sobre la conducta anterior y los resultados de nuestra actuación. Toda fiesta cristiana, como es la fiesta del Angel de la Ciudad, lleva consigo un compromiso de mejora, de actuación personal y comunitaria para la mejora de la convivencia ciudadana. Las fiestas han de hacernos mejores, han de acercarnos más unos a otros, han de ayudarnos a compartir mejor lo que tenemos. Una fiesta que pasa sin dejar una huella de bondad en el corazón, no es fiesta. Una fiesta que no aporte un estímulo para la convivencia no es buena fiesta.

La fiesta del Angel de la Ciudad ha tenido siempre estas características, aunque no de una manera explícita, y aunque ahora

no sea tan fácilmente reconocible . La Vaquilla del Angel, purificada de sus adherencias mimetistas, de imitación foránea de modos de hacer, sería algo digno de estudio. Descubriríamos que, de algún modo, los protagonistas de la fiesta eran los más marginados de la sociedad turolense, los pobres y menos favorecidos por la vida.

El día que hagamos compatible la fiesta con el compartir; la diversión personal con el ayudar al otro a superar sus dificultades; el aprovechar los extraordinarios en el comer y divertirnos para hacer cada año una obra social que mejore las condiciones de los humildes, iremos entendiendo qué es la fiesta entre cristianos.

Recuerdo agradecido del pasado, alegría compartida, compromiso de colaboración en un futuro más grato para todos: he ahí lo que nos quiere decir la alegre campana del Ayuntamiento cuando hiende el aire de la Ciudad de los Amantes anunciando las Fiestas del Angel de la Ciudad.

Con mi recuerdo más cariñoso, un saludo a todos y el deseo de felicidad y bien.

Damián Iguecan Borau
Obispo de Tenerife



Antonio Mingote

Antonio Mingote Barrachina nace en Sitges (Barcelona), el 17 de enero de 1919.

En 1946 empieza a publicar dibujos en *La Codorniz*, la pareja siniestra, habitantes de un absurdo castillo amueblado de cadenas y esqueletos, que se hizo popular muy pronto. Publica a la vez cuentos y artículos con distintos seudónimos.

En 1948 publica *Las palmeras de cartón* (Clan-Madrid), incluida en la colección «Las mejores novelas contemporáneas de Planeta», que dirige el profesor Entrambasaguas, como la mejor del año, y que ha sido adaptada para la televisión en 1977.

En 1953 empieza a colaborar en *ABC*, colaboración que aún no ha cesado.

En 1955 se encargó de la dirección de un semanario de humor, *Don José*, dirección que ejerció durante los cien primeros números de la revista.

En 1967 la empresa Prensa Española, dirigida por Juan Ignacio Luca de Tena, instituye el premio Mingote para periodismo gráfico, recibéndolo el primer año el propio titular, cuyo nombre queda unido a los otros dos prestigiosos galardones de la casa: el Mariano de Cavia y el Luca de Tena.

Ha escrito para el cine los guiones de varias películas: *Soltera y madre en la vida*; *Pierna creciente, falda menguante*; *Hasta que el matrimonio nos separe*, etc., siempre en colaboración con José Luis Dibildos. Con este mismo productor y guionista ha hecho también el guión de *Vota a Gundisalvo*, idea de Dibildos sobre el personaje creado por el dibujante, que se hizo popular durante las elecciones últimas a procuradores del régimen anterior. Gundisalvo, protagonista de numerosas caricaturas, obtuvo 16.000 votos (que fueron declarados nulos, por cierto) y fue elegido entre los personajes más populares del año 1971 por el diario *Pueblo*.

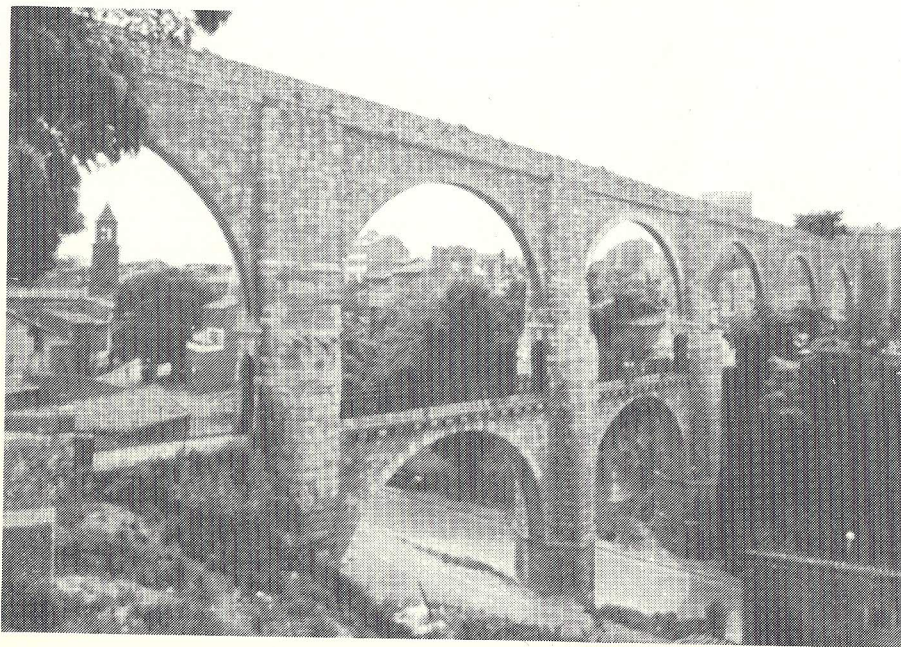
En 1974 escribe el libro para la comedia musical *El oso y el madrileño*, estrenada en el Teatro Reina Victoria, de Madrid, con gran éxito de crítica y público.

En 1975 hace los guiones para la serie de televisión *Este señor de negro*, que dirigida por Antonio Mercero e interpretada por José Luis López Vázquez, alcanzó el cuarto puesto entre los programas de mayor audiencia nacionales e internacionales, obtiene el premio de TP a la mejor serie española, la Antena de Oro y varios otros galardones.

Posee la Medalla de Oro del Círculo de Bellas Artes, la Cruz de Caballero de Isabel la Católica, ambas otorgadas en 1961, el premio Juan Palomo, instituido por Manuel Halcón; el premio Larra, por los decorados y figurines de *Los caciques*; el premio Víctor de la Serna, de la Asociación de la Prensa (1978); el premio Nacional de Periodismo (1980), premio Formentor al Humor y la Tolerancia (1984), etc.

TITULOS PUBLICADOS

Las palmeras de cartón (novela), 1948. *Historia de la gente* (1955). *Pequeño planeta* (1957) (dibujos). *Historia de Madrid* (1961). *Historia del traje* (1963). *Hombre solo* (1970) (dibujos). *Hombre atónito* (1976) (dibujos). *Arturo y Pepe I. Arturo y Pepe II* (comic) (1971). *15 tomos de chistes* (1955-1976, etc.). *Historia de la gente* (nueva versión) 1984.



**Reina
de las Fiestas**

M.^a Pilar Cardo Alpuente



Handwritten signature in blue ink, possibly reading "Katherine".

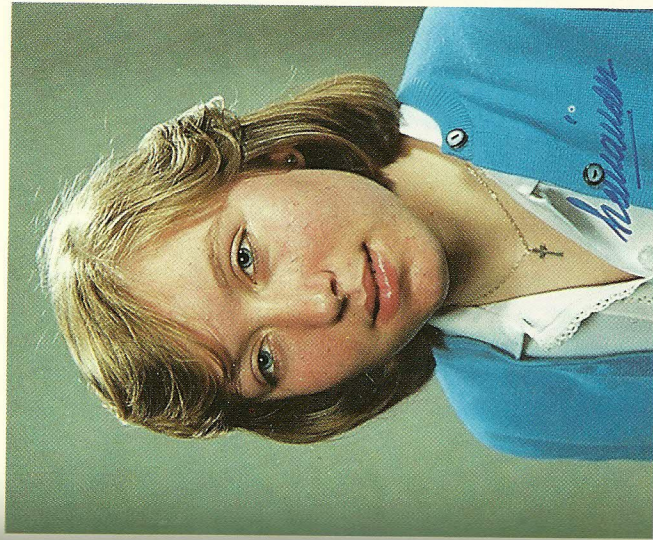
Damas de Honor



Anabel Gil Muñoz



Brigitte Gracia Martinez



Ma Victoria Miedes Marin



Ma José Julián Villarroya



Mercedes Jarque Nieto



Ma Concepción Lasarte Pérez



1930, año decisivo para la plaza de toros

Aunque ya el año pasado publiqué en este mismo vehículo de comunicación un breve trabajo sobre la construcción de la plaza de toros nueva, bueno será que hagamos constar, con más amplitud, pero más centrados, que el año de 1930 fue decisivo para llevar a cabo las aspiraciones de todos; no sólo para los aficionados, sino por los beneficios que su construcción y uso iban a reportar para la ciudad.

ENTORNO HISTORICO

No debió ser fácil para la corporación municipal abordar el tema de la construcción de una plaza de toros nueva, porque los acontecimientos, sobre todo de carácter político, eran desfavorables. Diez meses después de la resolución que adoptó el Ayuntamiento se proclamaría la República, hacía tan sólo nueve meses que se había rematado la gran obra pública del Viaducto y aún faltaba un año para la gran traída de aguas, de José Torán. El 16 de marzo de 1930 moría en París el general Primo de Rivera, marqués de Estella. El 1 de abril fallecía un ilustre prócer turolense, Bartolomé Esteban, que había sido presidente de la Diputación, gobernador civil de la provincia y senador. El día 12 del mismo mes se nombraba alcalde de Teruel a don José María Rivera, que sustituyó a don Florencio López Garcés. Rivera dimitió el 28 de junio y el 11 de octubre se elegía regidor municipal a don Agustín Vicente Pérez, cuya etapa fue bien breve, ya que el 15 de abril de 1931 ocuparía el sillón presidencial don José Borrajo Esquiú. En otro aspecto, en junio de 1930 triunfaban en Zaragoza el torero Nicanor Villalta, el tenor Juan García y el pintor Enrique Vicente Paricio, turolenses.

ASI LAS COSAS...

Así las cosas, el 7 de junio de 1930 se reúne en sesión extraordinaria la corporación municipal. Con el alcalde, señor Rivera, asisten los concejales Vicente Hernández, José Monterde, Isidro Salvador, Angel Garzarán, Eugenio Muñoz, Manuel Bosch, Angel Travera, Hilario Marqués, Domingo Alberich y Nicolás Monterde. En el tercer punto del orden del día, de un informe de la Comisión de Fomento, cuyo presidente es don Isidro Salvador.

«No es ciertamente función municipal la de contribuir y administrar plazas de toros, pero si no encaja dentro de la administración del Ayuntamiento, no puede inhibirse éste de tal asunto, en el momento en que es evidente que, tanto por la idiosincrasia española como por los intereses económicos que pone en juego, y por las conveniencias que de él se derivan, contribuye a activar la vida local, sobre todo en tiempo de ferias y fiestas, por constituir el nervio de ambas.»

El informe contempla la necesidad de que la nueva plaza de toros sea ubicada en el barrio de la Florida (zona de la avenida de José Torán) «para que el ensanche se vaya poblando de nuevos edificios.

El presidente presenta después el proyecto económico.

Se calcula el coste de la plaza en 300.000 pesetas. Debe intentarse la constitución de una sociedad que la construya y la administre. El Ayuntamiento entregaría una subvención anual del 4% de las obligaciones que se emitiesen a tal efecto. Una vez extinguidas las obligaciones, la plaza pasaría a ser propiedad del establecimiento benéfico que designara el Ayuntamiento, quien regalaría el solar y el plano, «excepto los derechos del técnico». La sociedad se comprometería a ceder al Ayuntamiento un palco doble en sitio preferente y otro contiguo sencillo; a celebrar dos corridas de toros en tiempo de ferias y a reservarle el derecho a usar la plaza gratuitamente el domingo y lunes más próximos al día de San Cristóbal (la fiesta de la Vaquilla del Angel).

EL PROCEDIMIENTO

Informa el presidente de la Comisión de Fomento la necesidad de que el señor alcalde convoque al presidente de la Diputación, Sindicato de Riegos, Cámaras Urbana y de Comercio y Agrícola, y demás entidades, para exponerles el plan. «Esta es la forma más viable para que Teruel llegue a tener una plaza nueva sin grandes quebrantos para el Ayuntamiento».

Después de un turno de explicaciones a preguntas formuladas por los señores concejales, emite el alcalde su opinión:

«... se halla conforme con el criterio de la Comisión y es del parecer que mientras no haya toros, no habrá fiestas; bien palpable está con la celebración de las últimas, y debemos poner todos el interés necesario para que el año próximo esté construida la plaza de toros.»

El Ayuntamiento pleno, por unanimidad, acuerda aprobar el informe y facultar a la alcaldía para citar a las fuerzas vivas para el próximo miércoles a las siete, a fin de exponerles el asunto.

Y... HASTA 1935

Las cosas de palacio irían despacio, a causa principalmente de los acontecimientos políticos que iban a suceder. Sin embargo, cuatro días después de ser proclamada la República, la corporación municipal aborda el tema de la plaza de toros, siendo derrotada una moción que proponía el arreglo de la plaza vieja. Pero hasta 1935 Teruel no tendría su coso taurino.

Carlos Hernández

ASI LAS COSAS...

Así las cosas, el 7 de junio de 1930 se reúne en sesión extraordinaria la corporación municipal. Con el alcalde, señor Rivera, asisten los concejales Vicente Hernández, José Monterde, Isidro Salvador, Angel Garzarán, Eugenio Muñoz, Manuel Bosch, Angel Travera, Hilario Marqués, Domingo Alberich y Nicolás Monterde. En el tercer punto del orden del día, de un informe de la Comisión de Fomento, cuyo presidente es don Isidro Salvador.

«No es ciertamente función municipal la de contribuir y administrar plazas de toros, pero si no encaja dentro de la administración del Ayuntamiento, no puede inhibirse éste de tal asunto, en el momento en que es evidente que, tanto por la idiosincrasia española como por los intereses económicos que pone en juego, y por las conveniencias que de él se derivan, contribuye a activar la vida local, sobre todo en tiempo de ferias y fiestas, por constituir el nervio de ambas.»

El informe contempla la necesidad de que la nueva plaza de toros sea ubicada en el barrio de la Florida (zona de la avenida de José Torán) «para que el ensanche se vaya poblando de nuevos edificios.

El presidente presenta después el proyecto económico.

Se calcula el coste de la plaza en 300.000 pesetas. Debe intentarse la constitución de una sociedad que la construya y la administre. El Ayuntamiento entregaría una subvención anual del 4% de las obligaciones que se emitiesen a tal efecto. Una vez extinguidas las obligaciones, la plaza pasaría a ser propiedad del establecimiento benéfico que designara el Ayuntamiento, quien regalaría el solar y el plano, «excepto los derechos del técnico». La sociedad se comprometería a ceder al Ayuntamiento un palco doble en sitio preferente y otro contiguo sencillo; a celebrar dos corridas de toros en tiempo de ferias y a reservarle el derecho a usar la plaza gratuitamente el domingo y lunes más próximos al día de San Cristóbal (la fiesta de la Vaquilla del Angel).

EL PROCEDIMIENTO

Informa el presidente de la Comisión de Fomento la necesidad de que el señor alcalde convoque al presidente de la Diputación, Sindicato de Riegos, Cámaras Urbana y de Comercio y Agrícola, y demás entidades, para exponerles el plan. «Esta es la forma más viable para que Teruel llegue a tener una plaza nueva sin grandes quebrantos para el Ayuntamiento».

Después de un turno de explicaciones a preguntas formuladas por los señores concejales, emite el alcalde su opinión:

«... se halla conforme con el criterio de la Comisión y es del parecer que mientras no haya toros, no habrá fiestas; bien palpable está con la celebración de las últimas, y debemos poner todos el interés necesario para que el año próximo esté construida la plaza de toros.»

El Ayuntamiento pleno, por unanimidad, acuerda aprobar el informe y facultar a la alcaldía para citar a las fuerzas vivas para el próximo miércoles a las siete, a fin de exponerles el asunto.

Y... HASTA 1935

Las cosas de palacio irían despacio, a causa principalmente de los acontecimientos políticos que iban a suceder. Sin embargo, cuatro días después de ser proclamada la República, la corporación municipal aborda el tema de la plaza de toros, siendo derrotada una moción que proponía el arreglo de la plaza vieja. Pero hasta 1935 Teruel no tendría su coso taurino.

Carlos Hernández

Señores que formaron la Comisión provisional pro construcción de la Plaza de Toros y cuyas gestiones tan feliz resultado dieron



Don Manuel Sáez
Alcalde de Teruel



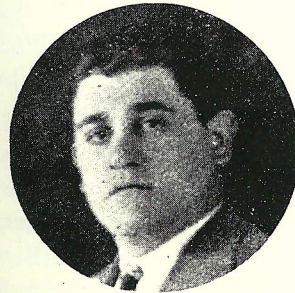
Don Isidro Salvador
Presidente Cámara de Comercio



Don Natalio Ferrán
del Comercio



Don Luis Feced
Abogado

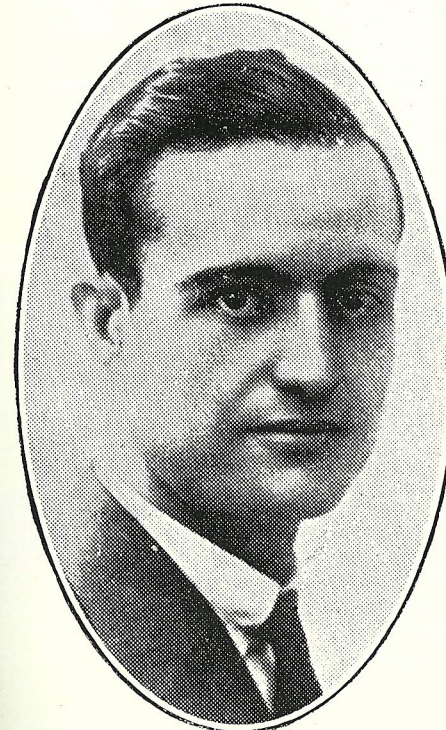


Don Julián Asensio
Presidente Sindicato de Riegos



Don Leandro Torres
Industrial

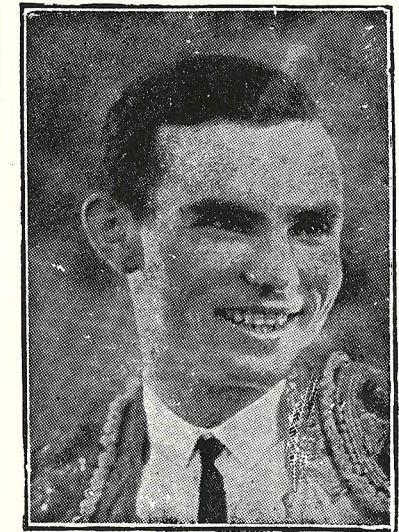
Las figuras del toreo que actúan en nuestras corridas de feria.



Nicanor VILLALTA

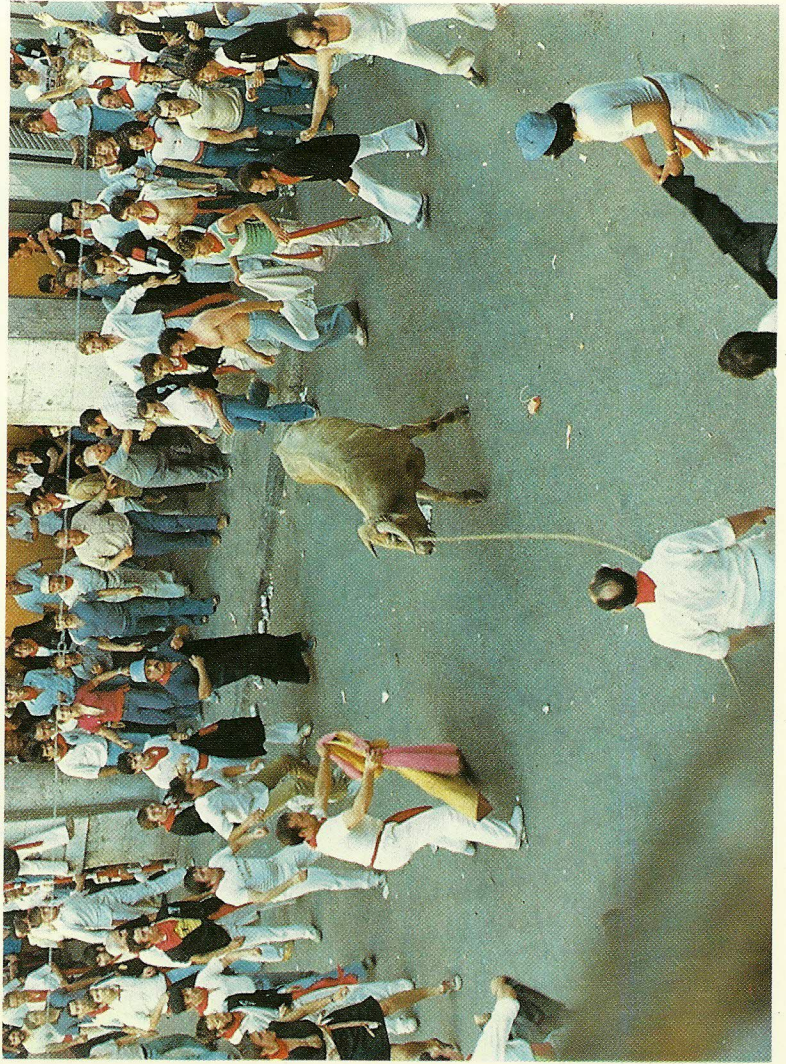


ARMILLITA CHICO



Domingo ORTEGA

Programa de festejos





- 20.00 h. Proclamación reina de las Fiestas. En el salón de actos del Excmo. Ayuntamiento tendrá lugar el acto de proclamación de la reina de las Fiestas del Angel, por el Ilmo. señor alcalde.
- 20.30 h. Certamen poético. En el Teatro Marín se celebrará el XXIV Certamen Nacional de Poesía Amantes de Teruel. Actuará de mantenedor: Antonio Mingote.
- 22.00 h. Homenaje a los Amantes de Teruel. En el Mausoleo de los Amantes, ofrenda de la Flor Natural por los poetas premiados.
- 22.30 h. Traca. Quema de la traca anunciadora del comienzo de las Fiestas del Angel de 1985. Partirá de la plaza San Juan, recorriendo la calle de San Juan, plaza del Torico, Tozal, finalizando en la plaza del Mercado.
- 23.00 h. II Muestra Internacional de Folklore. En el auditorium del Parque Municipal, folklore internacional.
- 23.30 h. Verbena popular. En la plaza del Torico, gran verbena popular.

SABADO, 29

- 11.00 h. Animación de calle. Actuación de la Compañía La Burbuja, por las calles de la ciudad.
- 12.00 h. III Trofeo Fútbol Sala. En el Campo de Deportes Adolfo Masía se celebrará el III Trofeo 24 horas de Fútbol Sala.
- 18.30 h. Barra y soga aragonesa. En el Campo de Deportes Adolfo Masía se celebrará el VII Concurso Provincial de Barra y Soga aragonesa.
- 19.00 h. Concentración grupos folklóricos. En la Glorieta, concentración de los grupos folklóricos. A continuación recorrido por las calles del centro de la ciudad (Glorieta, plaza San Juan, calle San Juan, plaza Torico, Yagüe Salas, plaza Catedral).
- 20.30 h. Exposiciones. Inauguración de una exposición de artesanía internacional en la sala de exposiciones, bajos Diputación Provincial.
- 23.00 h. II Muestra Internacional de Folklore. En el auditorium del Parque Municipal, folklore internacional.
- 23.30 h. Verbena popular. En la plaza del Torico, gran verbena popular.

DOMINGO, 30

- 08.00 h. Concurso de pesca. Organizado por la Federación Provincial de Pesca, celebración del VII Concurso Fiestas del Ángel, en el pantano del Arquillo.
- 11.00 h. Gigantes y cabezudos. La comparsa de gigantes y cabezudos recorrerá diversas calles de la ciudad.
- 12.00 h. Ofrenda de flores. En la S. I. Catedral, misa en honor de Santa Emerenciana; terminada la misa se realizará la ofrenda de flores a nuestra patrona por todos aquellos ciudadanos que lo deseen, así como por la reina y damas de honor. A esta ceremonia asistirá la Excm. Corporación Municipal.
- 14.00 h. Trofeos. Entrega trofeos del III Trofeo Fútbol Sala.
- 19.00 h. Festival infantil. En el auditorium del Parque Municipal, gran festival infantil, espectáculo de fantasía, con Juan de Dios y sus muñecos de la tele.
- 23.00 h. II Muestra Internacional de Folklore. En el auditorium del Parque Municipal, folklore internacional.
- 23.30 h. Verbena popular. En la plaza del Torico, gran verbena popular.

LUNES, 1

- 11.00 h. Gigantes y cabezudos. La comparsa de gigantes y cabezudos recorrerá diversas calles de la ciudad.
- 12.00 h. Juegos. En la Glorieta se celebrarán concursos y juegos infantiles.
- 18.00 h. Campeonato Provincial de Pelota Mano en el frontón del Campo de Deportes Adolfo Masía.
- 18.30 h. Animación de calle. Pasacalles Teatro de Animación, con *Cadetes Acordeón*.
- 19.30 h. Festival infantil. En el auditorium del Parque Municipal se pondrá en escena un gran espectáculo de fantasía, con *Cadetes Acordeón*.
- 22.30 h. Fuegos artificiales. En la plaza de la Glorieta quema de una colección de fuegos de artificio por Pirotecnia Cursa.
- 23.00 h. Actuación musical. En el auditorium del Parque Municipal, actuación del grupo Los Clan Jazz y Paolo Salvatore.
- 23.30 h. Verbena popular. En la plaza del Torico, gran verbena popular.

MARTES, 2

- 11.00 h. Animación de calle. Pasacalles de animación por diversas calles de la ciudad, con el Grupo Rocambole.
- 18.00 h. Campeonato Provincial de Pelota Mano en el frontón del Campo de Deportes Adolfo Masía.
- 23.00 h. Actuación musical. En el auditorium del Parque Municipal, actuación de Rumba 3 y Azúcar Moreno.
- 23.30 h. Verbena popular. En la plaza del Torico, gran verbena popular.

MIÉRCOLES, 3

- 11.00 h. Festival infantil. En el auditorium del Parque Municipal, espectáculo infantil con la actuación de Arco Iris.
- 20.00 h. Baloncesto. En el Pabellón Municipal de la Ciudad Escolar encuentro de baloncesto entre el Teruel-Sport y la Unión Deportiva de Vall de Uxó.
- 20.00 h. Teatro Joven Turolense. El grupo Turolita representará la obra *Los memos no se divorcian*.
- 23.00 h. Actuación musical. En el auditorium del Parque Municipal, actuación de la Orquesta y Coros de Janio Martí.
- 23.30 h. Verbena popular. En la plaza del Torico, gran verbena popular.

JUEVES, 4

- 12.00 h. Gigantes y cabezudos. La comparsa de gigantes y cabezudos recorrerá las calles de la ciudad.
- 18.30 h. Festival taurino. En la plaza de toros, gran festival cómico-taurino-musical.
- 20.30 h. Concierto. En la S. I. Catedral, concierto interpretado por la Agrupación Laudística Gaspar Sanz.
- 21.00 h. Pasacalles. Por la banda de música Santa Cecilia, pasacalles por la ciudad.
- 23.00 h. Actuación musical. En el auditorium del Parque Municipal, actuación del Grupo Olé-Olé y Puturrú de Fua.
- 23.30 h. Verbena popular. En la plaza del Torico, gran verbena popular.

VIERNES, 5

- 18.30 h. Toros. En la plaza de toros, gran corrida.
- 19.30 h. Homenaje a los mayores. En el auditorium del Parque Municipal, gran festival de variedades. Como en años anteriores se les obsequiará con una merienda que se entregará durante el espectáculo.
- 22.30 h. Fuegos artificiales. En la Glorieta quema de una colección de fuegos de artificio por Pirotecnia Cursa.
- 23.00 h. Actuación musical. En el auditorium del Parque Municipal, actuación de Emilio José y su espectáculo de variedades.

SABADO, 6 VAQUILLA DEL ANGEL

- 09.00 h. Pasacalles. La Banda de Música recorrerá las calles de la ciudad.
- 11.30 h. Salve. En honor del Angel Custodio de la ciudad, salve en el salón del Excmo. Ayuntamiento.
- 12.00 h. Subasta de palcos. En el salón del Excmo. Ayuntamiento se procederá a la subasta de palcos para la tradicional merienda en la plaza de toros.
- 16.30 h. Concentración peñas. En la plaza del Ayuntamiento concentración de las peñas vaquilleras, para el inicio de la vaquilla con el toque del «Campanico».
- 17.00 h. En la plaza del Torico, la peña Los Bohemios procederá a la colocación del pañuelo vaquillero al Torico.
- 18.30 h. Toros. Gran corrida, segunda de ferias, en la plaza de toros.
- 02.30 h. Vaquillas en la plaza de toros.
- 03.00 h. Toro de fuego.

DOMINGO, 7

- 10.00 h. Venta localidades. En el Excmo. Ayuntamiento, venta de localidades para la merienda en la plaza de toros.
- 11.00 h. Trofeo. En la piscina climatizada, III Trofeo de Natación Fiestas del Angel.
- 12.00 h. Misa del Angel. En el Excmo. Ayuntamiento se celebrará la Santa Misa en honor del Angel Custodio de la ciudad.
- 18.30 h. Toros. En la plaza de toros, tradicional merienda y toros embolados.
- 03.00 h. Toro de fuego y exhibición de ganado vacuno en la plaza de toros.
- 05.30 h. Ensogado y traslado de toros.

LUNES, 8

- 11.00 h. Vaquillas. En la plaza del Torico, vaquilla ensogada para los «peques».
- 18.00 h. Festejos de la Vaquilla del Angel en la plaza del Torico y calles adyacentes.
- 24.00 h. Traca. Gran traca final de fiestas, que partirá de la plaza de San Juan, terminando el recorrido en la plaza del Mercado, por pirotecnia Cursa.

NOTA AL PROGRAMA

Día 3 de julio, Festival infantil. Arco Iris y Teatro Joven, organizado por las peñas vaquilleras, con la colaboración de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja y el Excmo. Ayuntamiento.

Día 27 de junio, en el teatro Marín, en sesión de tarde y noche, festival de danza, a cargo de la Asociación Cultural Mansuetos.

Día 29 de junio, inauguración exposición trabajos infantiles en el centro social.

El programa fue aprobado por el pleno del Excmo. Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de abril de 1985.

La presidenta Comisión Fiestas

Rosa M.^a Sanz Blasco

V.º B.º

El alcalde

Ricardo Eced Sánchez

El secretario de la Comisión Fiestas

Antonio Giménez Egeda

El secretario General

Francisco Vicente de Vera Pinilla





«He nacido en Teruel, quiero a mi pueblo con toda mi alma y mantengo, casi milagrosamente, mi acento aragonés que me delata donde quiera que esté»

Hilario Hernández Marqués, en su pregón de Fiestas del Angel

El idioma de la jota ha sabido resumir, como nadie, la trilogía del carácter turolense: belicosidad, espíritu de sacrificio y amor

A pesar de las palabras de Pepe Blasco, sólo justificadas en el afecto que las ha inspirado, quiero dirigirme, en esta ocasión que se me brinda, a mis paisanos, no como poseedor de méritos, que con igual facilidad se dan que se quitan, sino como turolense de cuerpo entero.

Vengo, honrado y gustoso, a atender la invitación del Ayuntamiento de nuestra capital, quedé sorprendido por la designación, pues conozco mis múltiples limitaciones, y así lo hice saber a mi buen amigo Ricardo Eced, tratando de convencerle de que otra persona más caracterizada que yo asumiera la tarea con mejor fortuna. Lo que imperdonablemente olvidé ¡ay! es nuestra condición de maños, testarudos y nobles, y al final mi inicial tendencia a rehusar su ofrecimiento quedó vencida por la amistad y el espíritu de obediencia. Hay que ser, y es una de mis consignas

primeras, «bien mandado». Así lo aprendí de mis mayores en este pueblo.

En vano he intentado desde entonces adivinarme méritos con los que acudir a este acto. Pocos hay:

He nacido en Teruel, quiero a mi pueblo con toda mi alma y mantengo, casi milagrosamente, mi acento aragonés, que me delata donde quiera que esté.

Pertenezco, además, a ese nutrido ya grupo de turolenses que, por razones no siempre queridas, tuvimos que dejar esta tierra en nuestras tareas cotidianas, aprendiendo desde lejos a valorar, más si cabe, lo que para vosotros es el pan de cada día.

Todo esto y sólo esto es mi alforja para este viaje. Para hablaros hoy os ofrezco mi única credencial valedera, ser turolense y amar profundamente a Teruel.

¿Qué os puedo yo decir en este acto de amor y

poesía que no haya sido dicho ya? yo no soy poeta ni juglar, ni puedo compararme con quienes desde aquí otros años os dirigieron la palabra. Soy un simple jurista, aficionado al estudio y dedicado a la defensa de la Administración.

Son condiciones poco favorables para alegraros el ánimo, de modo que haré lo indecible por olvidarlas, si no con la eficacia necesaria, sí, al menos, con la mejor voluntad.

Cuento, sin embargo, a mi favor, como turolense e hijo de un pueblo guerrero, con varias armas para luchar en esta batalla:

Mi orgullo de ser de aquí; vuestra nobleza, magnanimidad y comprensión, y por último mi juventud, que, como decía Bacon, es «mejor para inventar que para juzgar... para proyectar que para realizar».

Como, además, hablamos entre paisanos y amigos, creo que el acto no

quedará desmerecido porque olvidemos retóricas, ensayos y teorías y dejemos hablar al corazón, que ya Marín Fierro nos dijo: «Por la senda del querer no hay animal que se pierda.» Por esta senda, que vosotros me abristeis, voy a caminar, confiado y alegre. Que la Pilarica me proteja, y vosotros, comprended mi atrevimiento y perdonadme la osadía de hacerme escuchar.

Este acto, como dije, es de amor y poesía. Es, a la vez, la mejor puerta para los días festivos que van a seguir, amor, poesía y fiesta, ejemplos todos que son puras razones de ser de nuestra condición de personas.

Felicitó, por tanto, a quienes han sido premiados en estos juegos florales, y a todos los demás, que con sus poemas tan brillantemente han contribuido esta vez a realizarlos. También, y sobre todo, a Raquel, reina de las fiestas, y a las damas de su corte de honor, que nos regalan su belleza a quien o quienes han tenido el envidiable encargo y el exquisito gusto de participar en su elección.

Con tan esplendorosa aureola me pareció necesario buscar la ayuda del poeta para ensalzar este momento, como es debido y de ley. Repasando nombres, obras y comentarios, encontré, sin embargo, uno que me llenó de

perplejidad. Decía que no era Aragón tierra rica en frutos de poema. Creo, sin embargo, que no es verdad. Quien así hablaba ha olvidado contar con los poetas que año tras año compiten con su mejor producción en éstas y en otras justas florales a lo largo de la geografía aragonesa. Olvidó también las obras poéticas más antiguas de Polo y Peyrolón, de Yagüe, de Labordeta o de Sasañal, entre otros. Por cierto, permitidme que os recuerde que en los Poemas Baturros de este último uno llega a contar «La venida del Mesías (así) según datos suministrados por un vecino de Morata de Jalón que lo vio venir»; se ha dicho que era pura invención, yo lo dudo: si uno de Morata, o de Teruel, o de otra parte de Aragón, dice que lo vio venir, aunque fuera a su modo. Pero lo que el comentarista olvidó es el anónimo poeta que hay en todo el pueblo aragonés. Sus rimas son cortas, pero sinceras, su idioma el del corazón, y es éste tan grande que sus palabras no caben en el papel. El pueblo aragonés hace sus poemas en el lenguaje de la calle, que se canta con el sentimiento, que se escucha en silencio y con devoción, y que habla, siempre, de nosotros mismos. Es el idioma de la jota, que ha sabido resumir, como nadie, la trilogía del carácter turolense: belicosidad,

espíritu de sacrificio y amor. Tres notas suficientes para componer la sinfonía de que nos sentimos más orgullosos.

TORO Y ESTRELLA

Teruel, tierra de hombres pugnaces y guerreros. Tal condición no es casual, sino reflejo de nuestro mismo origen, como nos dicen unas palabras entresacadas del relato que se narra en cierto documento del Archivo de Teruel, bien conocido y, que refiere al uso de la época la construcción de esta ciudad. Dice:

«Según cuentan los viejos, en el tiempo pasado, de Teruel abajo toda la tierra era de moros, en aquel tiempo vino el noble señor don Alfonso, por la gracia de Dios Rey de Aragón..., a aquel lugar..., con mucha gente buena y con deseos de tener frontera con los moros, pensando en hacer una villa en esta comarca. Pero viendo que era muy peligrosa, lo olvidó.»

Sigue el documento relatando cómo aquellas gentes pidieron del Rey fueros, franquezas y libertades para seguir en su empresa, y cómo don Alfonso, cauto él, y viendo las circunstancias desfavorables, les permitió seguir sólo si lo hacían «por sí, más no por él ni en su nombre».

El relato continúa de este modo: «Y la buena gente, con gran esfuerzo y en

el nombre de Dios, pusieron en obra la dicha población y reconocieron todas las demás muelas cercanas..., y subieron a la muela donde está ahora la plaza y encontraron un bello toro que tenía sobre él una bella estrella. Luego que los vio el toro comenzó a bramar, y dijeron los adalides que aquí había buenas señales para hacer la población... Y con gran trabajo comenzaron a levantar los muros de la villa, no sólo con agua, tierra y piedra, sino con su sangre, porque los unos levantaban los muros y los otros, defendiéndoles, combatían con los moros...»

No sé si la narración es real, aunque si dejamos aparte los contenidos sobrenaturales que la rodean, podemos sacar de ella datos muy ilustrativos:

Por de pronto, hay que entender que todo aquello sucedió de noche, es decir, cuando se ven las estrellas, y que el toro estaba allí, que era toro y no vaca, y que bramó.

Lo que el relato no cuenta es si además el animal embistió o no lo hizo, ni qué razón tuvo para lanzar sus temibles bramidos. Yo creo que el motivo de éstos tuvo que ser la sorpresa de encontrar, tan de repente, a un grupo de buena gente que habrá que imaginarla armada con piedras, palos y otros instrumentos disuasorios, que debían inspirar bastante

poca confianza.

El animal, a la vista de tan «pacífica visita», debió pensarlo dos veces antes de atacar y, casi con toda seguridad, optó por bramar y por defenderse mediante una transmutación que consistió en reducir su tamaño corporal para mayor seguridad, a cambio de exhibir, sólo con fines intimidatorios, quede claro, el volumen de sus atributos masculinos. Tal fue este volumen que, en adelante, le impidió crecer. He aquí la explicación de su menudado tamaño, para satisfacción de los curiosos, valencianos en su mayoría, que normalmente preguntan la razón de ésta, su pequeñez. Así, en tales condiciones, ha pasado a nuestra plaza del Torico el animal que encontraron los fundadores de esta tierra. El toro pequeño —como quedó— en la parte de arriba, y sosteniéndolo, un pilón donde se ocultaba lo que el pudor no nos ha dejado nunca ver.

La escena que se ha descrito ha pasado a formar parte inseparable de nuestro ser. Y no porque los turolenses hayan de ser como el Torico, es decir, pequeños y machotes, porque los hay altos, sino porque nuestro escudo ha sabido reflejar, con todo rigor, aquel encuentro y formado, en un lado por las barras de Aragón, y en otro por el toro estrellado, constituye el signo más puro de nuestra primera seña de identidad.

EL BUEN JAMON Y EL VINO DE LA TIERRA

Con él en nuestro pecho, anualmente renovamos la audiencia en estas Fiestas del Angel, reviviendo la historia. Casi inconscientemente, repletos del buen jamón y del vino de la tierra, se vuelve a retar al toro y se le vuelve a vencer. Al final, ese canto ronco, alegre y rojo mira al cielo iluminado, que guarda nuestro cansancio hasta el año venidero. ¡Que en Teruel los años se cuentan por vaquillas!

Porque Teruel nació, como dice aquel relato, con esfuerzo y sacrificio. Ya hace años leí en un libro, sin título, una triste semblanza de Teruel: «País elevado y accidentado, con extensas porciones llanas, de clima duro, vegetación escasa y carácter estepario.» Tuve entonces íntima conciencia de cuál era el espacio al que nos tocaba aplicar nuestra industria vital. Y reconocí con absoluta claridad el influjo que el medio había de imponernos. Tras revisar un poco el pasado, puedo ahora asegurar que ha sido el sacrificio al pieza clave y constante de nuestra historia.

Desde las espléndidas escenas de caza que nos muestran las pinturas rupestres de Albarracín, pasando por los episodios, tantas veces sangrientos, de la ocupación de Alfonso el Casto, o la resistencia a la violación de

nuestros fueros, hasta las escenas de la última guerra civil, testimonio de un período felizmente superado, Teruel ha vivido siempre de la abnegación y la generosidad de sus hijos.

Os prometí, sin embargo, no hacer aquí razón de tesis, aunque el proyecto sea suculento. Pero no puedo por menos que recordar a cierta persona por la que siempre he sentido especial devoción. Ella ha sido, es, una turolense de los pies a la cabeza; me refiero a la señora Francisca, «La Vaquera», mi abuela. Abusaré un poco de vuestra confianza y, para mi íntima satisfacción, os diré que llevo una vida de esfuerzo sin límite, de amor a todos y de constante renuncia. Además, de ella oí algo que nunca olvidaré. Cuando salí por vez primera de Teruel para ir a estudiar a la hermana Zaragoza me aconsejó: ¡Maño, hazte un hombre hecho y derecho y no des que hablar! ¡Prométeme que estarás siempre orgulloso de tu familia y de tu pueblo! Me entenderéis si os digo que cumplir la promesa no me ha costado nunca ni el más mínimo esfuerzo.

El ejemplo, sin embargo, no es único. Gentes de este calibre son corrientes por aquí. Lo que las distingue del resto no es otra cosa, a mi entender, que haber conseguido una maravillosa mezcla de rebeldía,

de ardor y de incansable empeño. De rebelde y mágico ingenio, tan ligado al perfil de ese Quijote que anida en el corazón de todos los españoles.

Cómo explicar de otro modo el triunfo de sus fines logrados sin más equipaje que su valor. Cómo entender sus quejas tan justas y tantas veces desoídas.

Aquí se desliza mi formación jurista. Y en defensa del rebelde no puedo evitar el recuerdo de unas frases del maestro alemán Von Ihering dedicadas a su *Lucha por el Derecho*. No os intranquilicéis, que son cortas y alentadoras:

«Todo hombre que se indigna y experimenta profunda cólera viendo el derecho supeditado a la arbitrariedad, lo posee sin ninguna duda. Por más que un motivo egoísta se mezcle al sentimiento penoso que provoca la lesión personal, ese dolor, al contrario, tiene su causa única y exclusiva en el poder de la idea moral sobre el corazón humano. Esta energía de la naturaleza moral de protesta contra el atentado es el testimonio más bello y el más elevado que del sentimiento legal pueda darse; es un fenómeno moral tan interesante e instructivo para el estudio del filósofo como para la imaginación del poeta.»

LA IMAGINACION Y EL INGENIO

Imaginación, ingenio, que ayudan al turolense a vivir. Y aunque en este pueblo cualquiera hace relojes de madera, si vamos de ingenio los hay que van por delante.

Ingenio ha habido, y sin límites, en la empresa de Donato, Minino y Colás, que hace muchos años se plantearon seriamente la caza de la luna sin mayor impedimento que una escalera y un saco, sobre el montículo más alto de Teruel. Fracasó, sin embargo, la empresa, pero no por ausencia de plan, sino por falta de medios, ya que la noche señalada, según tengo entendido, la ayuda prometida de rusos y americanos no llegó. Fue una lástima, porque si hubiera sido de otro modo los estudios lunares estarían hoy mucho más avanzados sin necesidad de tanto viaje espacial.

También existió y existe el ingenio, ¡cómo no!, en hombres como Pabolas y Carlos Sabino, porque a ninguno se nos escapa el mérito de quienes, con sus disfraces, que son los vestidos de la verdad, han dado y dan testimonio anual de la generosidad turolense. El visitante, con su multicolor acogida, se siente pronto en familia, y el turolense lejano conserva siempre el amable recuerdo de unas fechas que ya no puede olvidar. El Santo Ángel de las fiestas

debe ser el custodio de aquéllos.

LA HERMANDAD EN LA FIESTA

Y es que en nuestras fiestas nadie es extraño. Se abre el alma sin reposo y la hermandad se dibuja en los abrazos constantes. El conde de la Concordia, en su ensayo sobre la dignidad del hombre, distinguió entre «hechicería», que hace al hombre esclavo de los malignos poderes, y «magia», que lo vuelve soberano y dueño de ellos. Esta sana magia que rodea a nuestra gente le permite, en efecto, elevarse con gallardía desde el frío clima de cierto azul, desde el polvo de los caminos y la escasez de sus recursos, cambiando pesar por esperanza, soledad por amistad y dolor por amor.

EL AMOR

Este, el amor, es además de lo indicado, y sobre todo ello, el rasgo más característico de Teruel. Teruel es amor. Así se conoce universalmente a esta villa, por haber sido cuna de la más apasionada historia de amantes de todos los tiempos. Ocioso es decir, porque lo conocéis, que Diego e Isabel fueron amantes al más puro estilo de Platón y que el final de sus empeños, por la resistencia familiar, acabó mal para ellos y bien para el poeta. Fue una pena relativa.

Personalmente me inclino por creer que, después de tantos años, los efluvios de la pasión de nuestros amantes siguen planeando por todos los rincones de la ciudad, tan grande y profundo fue aquel amor; en una ciudad fría, al menos la mayor parte del año, como la nuestra, sólo así se explica la natural calentura de la sangre, de modo que el hombre no puede frenar su irresistible inclinación hacia cualquier chica estupeña que se ponga a su alcance o incluso un poco más allá, como sabiamente dijo Marx, Groucho, naturalmente.

Buena prueba de lo que acabo de decir dan los funcionarios que, llegados solteros a Teruel, se introdujeron con prontitud en el inevitable lazo matrimonial. Pero todo se justifica. Porque las chicas de Teruel son estupeñas (y a la vista están Raquel y sus damas), y los funcionarios, pensemos con nuestra proverbial benevolencia, que son hombres normales, incluso los inspectores de Hacienda. Os aclaro que yo soy funcionario y que hasta ahora mi soltería se debe a mis escasas visitas a Teruel.

A una de estas visitas, que no hice yo, lógicamente, debo mi propia existencia. Mi padre, que no nació aquí, llegó un día a Teruel para jugar al fútbol. Lo hacía de defensa y, a pesar de todo, no pudo evitar los regates de una guapa

turolense. Esta le debió llevar «de calle», le condujo al altar, le ató corto y terminó la jugada con un gol; por lo que me toca, os diré que fue un golazo. ¡Como que fui yo!

Después de este rasgo de vanidad, ¿qué os diría del amor? Mostreo, a quien muchos conocisteis, solía decir: «Mientras exista el amor, Teruel será la capital del mundo.» Tan insignificante designación nos obliga a mantener ese fuego del querer. Afortunadamente, cuesta poco, porque amar es condición del hombre.

Muchas veces, sin embargo, me he preguntado, como vosotros, qué cosa es el amor. Camús nos dice: «El amor es aquello que sucede entre dos personas que se quieren.» La definición es bella. Pero es incompleta, porque se ama a las personas, pero también se quiere a las cosas.

Todo eso lo sabemos aquí «de carrerilla». El pueblo aragonés, con su sabia filosofía de campo y de naturaleza, ha usado siempre la forma más sencilla de hablar del amor: le canta en ritmo de jota.

Cuando era pequeño, Pepe, en el Turia, me hizo escuchar la que dice: «Cuando en Aragón se canta, la jota no dice jota, dice amor y Pilarica, dice madre y dice Patria.»

LA JOTA

Con la jota cantamos a la madre, la nuestra, la de

cada uno, de las que todos sabemos de entrega incondicional, amor puro y sincero y, por qué no, riñas y coscorriones. Pero también hablamos de nuestra madre común, la Pilarica; si será grande la devoción con que el pueblo la contempla que desde pequeños nos llevan a su altar para pasarnos por su manto y durante toda nuestra vida su imagen preside nuestros desvelos y pesares, nuestros triunfos y sus afanes. No hay aragonés que no dé las gracias a su madre y a la Virgen del Pilar por haberle permitido ostentar el orgullo de ser hijo de ambas.

Con la jota, el aragonés, el turolense, blasona de español. Es ésta que vivimos época de embates y disidencias, de pretensiones disgregadoras que tan poco tienen que ver con nosotros, afortunadamente. Aquí no se duda del carácter español de nuestra tierra. ¿Qué es España sin los pueblos que la forman, y entre ellos el aragonés? Así lo reconocemos aquí; así ha sido desde siempre, y por España, que es Aragón, hemos empeñado lo mejor de nuestras vidas. Cuando los tiempos nos dejan vivir un régimen propio, de autonomía, a buen seguro que ésta ha de ser para mejor servicio del pueblo, pero no excusa de veleidades sin fundamento. Cuando nuestro cantar popular habla de patria, habla de

Aragón, porque lo quiere y porque noblemente quiere ser parte orgullosa de la patria común, España.

Y, en fin, la jota habla de amor. Y de amistad. Son los más bellos sentimientos que puedan darse al hombre, los únicos en los que es verdaderamente libre, aunque aquél, el amor, queda siempre viciado de un entontecimiento que obnubila los sesos de la persona afectada hasta hacerla perder el apetito, la sensatez y el discernimiento. Por eso yo, que padezco habitualmente de estos males, prefiero hablar de mis amigos.

RECUERDOS DE TERUEL

En Teruel viví pocos años, hasta los nueve, aprendiendo a leer con las hermanas Navarrete y a pasar lista, a sabernos los ríos de memoria y a otras cosas de gran utilidad con el hermano Rafael en «Los Hermanos», entre los «puntos» cuando éramos buenos y, en otro caso, los «pellizcos en las patillas» que recibí con Isidoro, Salvador, Marta y, sobre todo, Jesusico Marina (al que no le han vuelto a crecer desde entonces). Después me traían por aquí las vacaciones escolares: la Navidad, la Semana Santa y una buena parte del verano. De esas épocas guardo mis mejores recuerdos; junto a Pedro, mi primo, José Angel Esquíu, Nanés Sancho, Fernando Arnáiz y

Luis Pastor, nuestro capitán, al que Dios se ha llevado hace poco. Pasábamos las tardes frías de diciembre entre el cine, el Marín o el Victoria, el juego de «tres navíos en el mar» por la calle de Santiago o la Judería, el de carpinteros o pintores en cualquier rincón de nuestras casas... Juntos oímos las misas de 11 interminables de mosén Paco, en el Salvador veíamos la procesión de Viernes Santo, siempre lloviendo, y en la chopera pasábamos el día de las roscas. El verano daba más de sí, porque nos permitía mayor movilidad; con las bicicletas, igual llegábamos a Villastar que subíamos al pinar; íbamos al «huerto» o nos quedábamos en la Moratilla preparando los campeonatos que siempre nos ganaban los del tenis. En esa época nos doctoramos nada menos que en el noble arte de la caza de la lagartija, peligroso animal. Con el tiempo elevamos nuestras miras: con Atila (rey de los Unos, sin hache), Rafa Gimeno y Tito fuimos a los Monotes a buscar no sé qué secreto pasadizo que nos llevaría a la iglesia de San Pedro; con Titi, Rubén, Rosendo, Nacho y Lamberto, a Rubielos, alquilando un taxi en la plaza, frente a «Casa Muñoz», o a Villel a comer longaniza y chuletas con las chicas. Era ya la época de los guateques, tan castos, con mis primas María Fran, María José y Rosa,

delante, y con la defensa de las demás, Maite, María, María Jesús..., de las que no pudimos conseguir nunca nada, a pesar de nuestros esfuerzos.

Sé que estos recuerdos nos llevan a épocas pasadas; no sé si más felices. Para mí, os aseguro que fueron las mejores de mi vida. Las he recordado con otros turolenses amigos fuera de aquí; con Fernando Milla en Bilbao, en nuestros tiempos de universitarios; con Manolo Pizarro, Joaquín Asensio, María Asún, Pureza, en

Madrid. Todos hemos coincidido en lo mismo: esa fue la época más libre que tuvimos.

Quiero, por eso, terminar recordando un rasgo de nuestra historia, que se mantiene de modo especial en estas fiestas que acaban de empezar. Desde que existe, Teruel ha sido ciudad de convivencias, de comunidades y de pueblos. Cristianos, judíos y mudéjares vivieron juntos en paz y nos dejaron testimonios excelsos de sus obras, de que son ejemplos por su belleza

nunca bien contada nuestra Catedral y las torres de San Pedro, San Martín y el Salvador, muestras estéticas de un proceso permanente de comunicación e intercambio cultural.

La convivencia en libertad es nuestro espíritu que permanece. Recordad que la jota no se puede cantar entre rejas, que necesita campo y libertad para ser aragonesa. Al campo, a la plaza, pues, que viva la libertad y ¡viva Teruel!





ACTOS PUBLICOS A CELEBRAR DURANTE LOS DIAS
DEL 5 AL 8 DE JULIO

Peña Los Chachos

Actuaciones musicales en el local de la peña (ubicado en la plaza de San Miguel).

Día 5. Grupo Alamo.

Día 6. Grupo Casanova.

Día 7. Grupo Bonanza.

Día 8. Grupo Lince.

Las verbenas darán comienzo a las 24 horas de los respectivos días.

Durante los días 6, 7 y 8 se recorrerán las calles de Teruel con la charanga Los de la Ribera, de Tudela (Navarra).

Peña El Puchero

Sábado, 6: Miguel Kerzo y Orquesta Ebanó (sesiones de tarde y noche). Domingo, 7: Acrópolis (sesiones de tarde y noche). Lunes, 8: Bonanza (sesiones tarde y noche). Charanga de Ribaforada.

Peña El Ajo

Viernes, 5: Tobazo (sesión de noche). Sábado, 6: Titanes (sesiones tarde y noche). Domingo, 7: Albatros (sesiones tarde y noche). Lunes, 8: Acrópolis (sesión de noche). Charanga de San Mateo de Gállego.

Peña La Unión

Local: Mercado Municipal.

Charanga: Charanga de Logroño, con recorrido por las calles de Teruel con el siguiente horario:

Día 6, sábado: Tarde, de 15.30 a 22 horas, y noche, de 24 a 3 horas. Día 7, domingo: Mañana, de 11.30 a 14 horas tarde, de 16.30 a 22 horas, y noche, de 24 a 3 horas. Día 8, lunes: Mañana, de 11.30 a 14 horas; tardes, de 16.30 a 22 horas, y noche, de 24 a 3 horas.

Conjunto: Grupo Apache, con actuación los días sábado, domingo y lunes, desde las 23.30 a 4.30 horas.

VAQUILLA DEL ANGEL DE 1985

Peña El Chasco

Local: Plaza de la Judería.

Charanga: Orquesta Alegría.

Actuará desde la concentración de todas las peñas, el sábado por la tarde, hasta el lunes por la noche.

El domingo por la mañana bajamos a visitar el asilo de ancianos.

El resto de tardes y noches recorreremos las calles de Teruel sin itinerario fijo.

Peña El Disloque

Sábado, 6: Tobazo (sesiones tarde y noche). Domingo, 7: Nueva Sensación (sesiones tarde y noche). Lunes, 8: Magnos (sesión noche). Charanga de Torrellas.

Peña Los Bohemios

Día 5, viernes: A las 20.30 horas, baile popular infantil. A las 24.30, baile *show*.

Día 6, sábado: A las 16 horas, bailando al son de la charanga iremos a poner el pañuelo al Torico. Un componente de la peña Los Bohemios realizará la colocación. A las 21.30, con la charanga bailando y moviendo el esqueleto nos iremos a cenar. A las 0.30, baile *show*.

Día 7, domingo: A las 12 horas, charangueando visitaremos a nuestros «abuelicos». A las 17, salida de la charanga desde el local social hacia la plaza de toros (merienda). A las 21, baile popular. A las 0.30, baile *show* hasta la madrugada.

Día 8, lunes: A las 12 horas, la charanga saldrá con los *peques* y aquellos padres que puedan acompañar. A las 21, baile popular. A las 24, con la charanga, a quemar la traca, y a continuación, baile hasta altas horas de la madrugada.

Nota importante: Durante estos días vaquilleros amenizarán y deleitarán a todos los turolenses y simpatizantes en el local social y por las calles de la ciudad: La orquesta Zarabanda, de Zaragoza. La charanga Los Macizos, de San Mateo del Gállego (Zaragoza).

FIESTAS DEL ANGEI

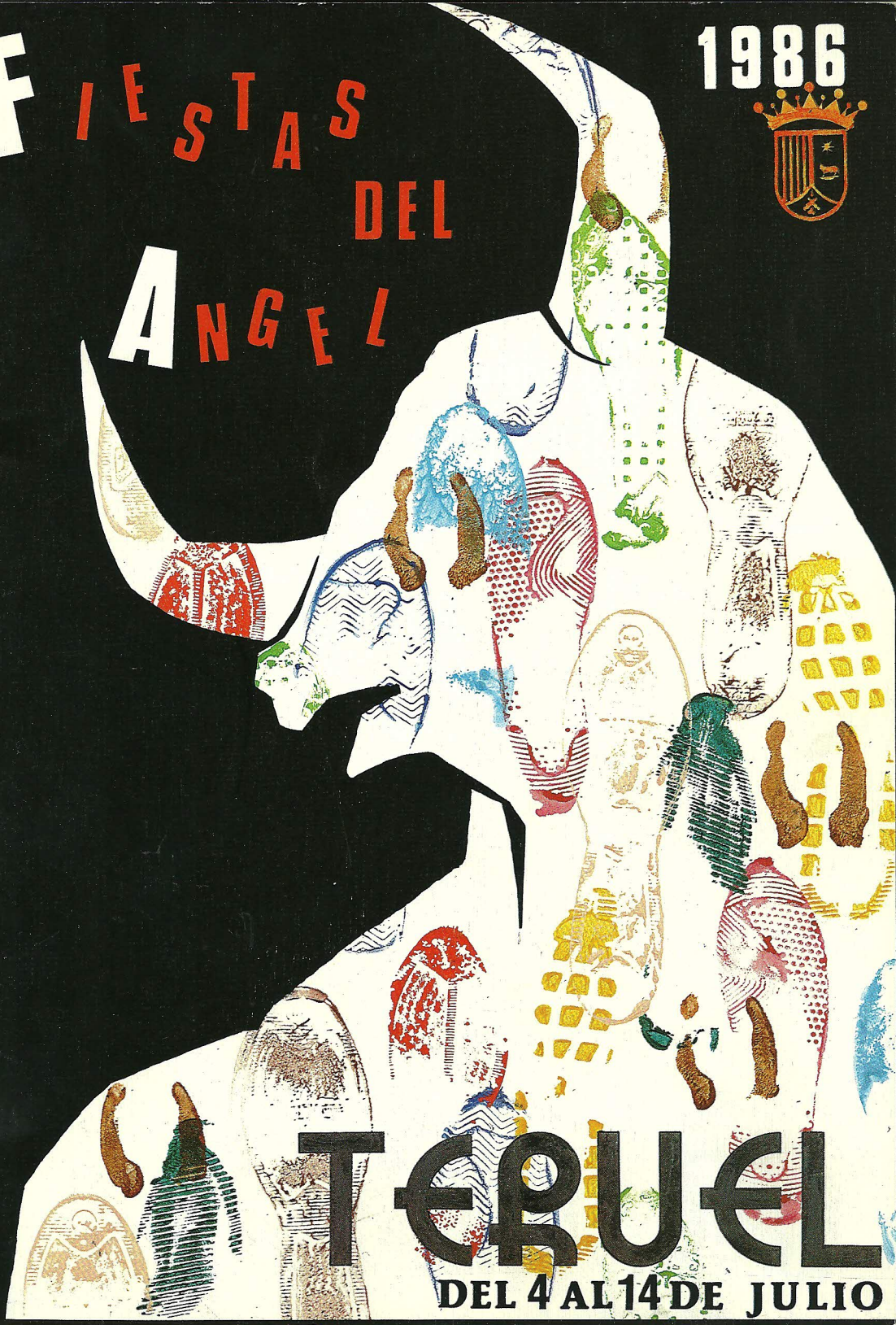
1986

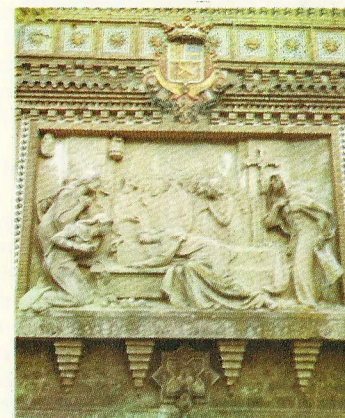


TERUEL

DEL 4 AL 14 DE JULIO

TV AZUARA NOVELLA





**programa
oficial
fiestas
del ángel
1986**

Salutación del Alcalde

B IENVENIDOS a las Fiestas Mayores de nuestra Ciudad todos, sin condición, que sólo por realizar el deseo de encontraros entre nosotros, de participar, manifestáis vuestro aprecio a lo que es y os ofrece.

Bienvenidos los turolenses habitualmente ausentes que habéis elegido estas fechas para volver a sentir vuestro Teruel, sus calles y plazas cambiantes en su permanencia, sus rincones, testigos de vuestros primeros años y recibir el calor entrañable de los vuestros que aquí quedaron.

Bienvenidos los de adopción, que llegáis movidos por el grato recuerdo de los años que el destino quiso formárais parte de los turolenses. Dejasteis vuestro trabajo y vuestra huella humana entre nuestras gentes, que ahora os reciben en alegre vuelta a casa.

Bienvenidos los que, una vez más, el recuerdo de la Fiesta os empuja y los que, atraídos por el relato de lo que encierra, por primera vez llegáis. Ojalá que además de disfrutarla, lleguéis a sentir nuestra realidad, nuestras posibilidades de futuro.

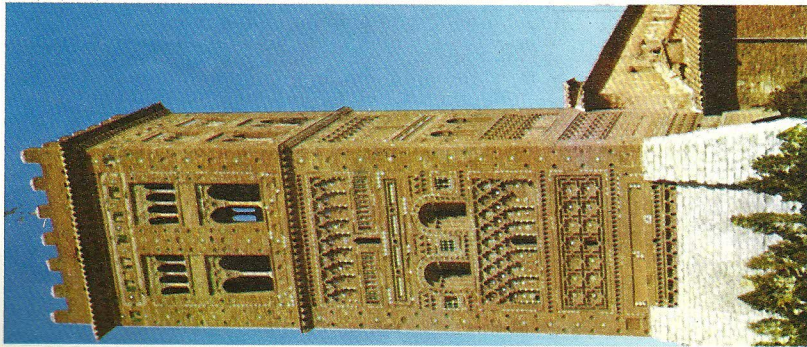
Y bienvenidos, cómo no, a las Fiestas del Angel, los que aquí estamos, los que aquí vivimos ilusiones, éxitos, fracasos, los que en definitiva y, entre todos, hacemos posible la Fiesta. Nuestros brazos están abiertos a los que vienen.

Las fiestas comienzan para todos y, dentro de su permanencia, van incorporando las variantes que, por su aceptación, premian los desvelos de la Comisión que las prepara.

Este año, por fin, el recinto Ferial tendrá ubicación adecuada en Fuenfresca. Poco a poco, o quizás no tan despacio, las Fiestas del Angel, como la Ciudad, cuentan con infraestructura para avanzar.

Que la alegría de estas Fiestas sea expresión de ilusión y confianza y que todos gocen, sientan y respeten nuestras tradiciones.

Ricardo ECED SANCHEZ



Santiago Martínez-Fornés

El Dr. D. Santiago Martínez-Fornés nace en Pozondón (Teruel), donde sus paisanos le dedicaron la calle principal en solemne acto, presidido por el Gobernador Civil en nombre del Ministro de Justicia.

Estudia medicina en Madrid, graduándose con uno de los expedientes académicos más brillantes que constan en la Facultad de Medicina de San Carlos.

Es el primer universitario en la historia de su pueblo y de su familia.

Trabaja en el Instituto de Patología Médica con el Profesor Gregorio Marañón, de quien fue uno de sus colaboradores más destacados.

Miembro-fundador de la Sociedad Ibérica de Endocrinología y Nutrición, y de la Sociedad Española de Historia de la Medicina, es hoy uno de los Internistas españoles más reputados.

120 trabajos médicos publicados y más de otros tantos literarios. Algunos, traducidos al inglés, francés y árabe.

258 conferencias en las Tribunas más prestigiosas del país: Facultad de Medicina de Madrid, Reales Academias de Medicina, Instituto de Ciencias Neurológicas, Teatro María Guerrero, etc.

Presidente de la Asociación de Especialidades Médicas durante ocho años.

Ex-vicepresidente de la Sociedad Española de Médicos Escritores.

Miembro español de la Sociedad Europea de Cultura.

Académico C. de las Reales Academias de Medicina de Zaragoza y de Palma de Mallorca.

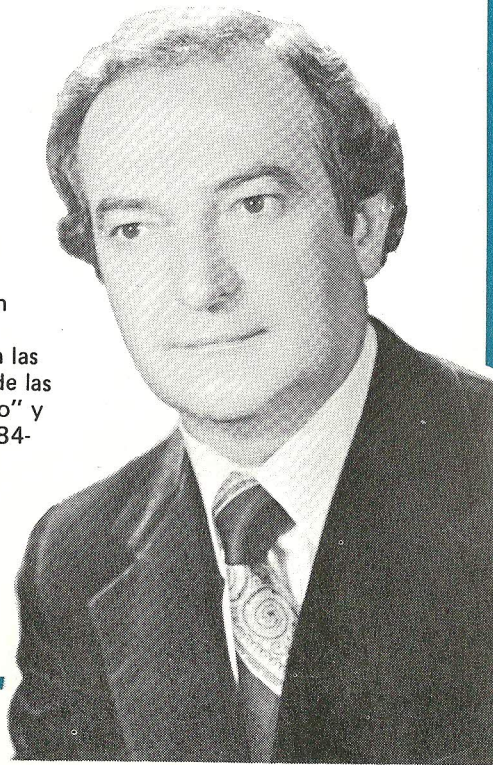
Ex-colaborador contratado de Televisión Española.

Vicepresidente de la Asociación Española de Cine Científico.

Figura en el "Quién es quién en las letras españolas", en el "Anuario de las letras francesas", en el "Who's who" y en "Personalidades (españolas) 1984-85".

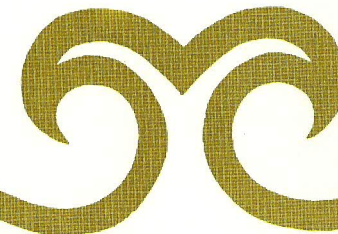
Ex-delegado del Consejo General de Colegios Médicos para Relaciones con las Reales Academias, Facultades de Medicina y Sociedades Científicas.

Cruz San Jorge 1985.



Reina de las Fiestas

Concepción Belenguer Amaro



20 horas:
PROCLAMACION REINA DE LAS FIESTAS. En el salón de actos del Excmo. Ayuntamiento será proclamada Reina de las Fiestas del Angel de 1986, la señorita Concepción Belenguer Amaro por el Ilmo. Sr. Alcalde D. Ricardo Eced Sánchez.

20,30 horas:
CERTAMEN POETICO. En el Teatro Marín, XXV Certamen Nacional de Poesía "Amantes de Teruel", actuará de mantenedor el Ilmo. Sr. D. Santiago Martínez-Fornés.

22 horas:
HOMENAJE A LOS AMANTES. En el Mausoleo de los Amantes, será ofrecida por la Reina de las Fiestas, la Flor Natural.

22,30 horas:
TRACA. Quema de la traca anunciadora del comienzo de las Fiestas, por Pirotecnia Zaragozana, iniciándose en la Plaza de San Juan.

23 horas:
ESPECTACULO MUSICAL. En el Auditorio del Parque de los "Fueros de Teruel", Zarzuela "Los Gavilanes".

23 horas:
BAILES POPULARES. En la Glorieta, bailes populares con la actuación de la Orquesta Maquinista de la General.



M.ª Isabel Redolar Galve
Dama

10 horas:
AUDITORIO PARQUE "FUEROS DE TERUEL". Programa en directo Abracadabra de Radio Cadena Teruel.

11 horas:
ANIMACION DE CALLE. El Grupo de Animación callejera efectuará un pasacalles por la ciudad, iniciándose el recorrido en la Plaza de la Catedral.

18,30 horas:
BARRA Y SOGA. VIII Concurso de Barra y Soga aragonesa, que se celebrará en el Parque de los "Fueros de Teruel".

19 horas:
COMIENZO I TROFEO "VAQUILLA DEL ANGEL". SLOT (Mini-Bóolidos). Prueba de resistencia 24 horas. Lugar: Photos.

20 horas:
BALONCESTO. C.B. Teruel Sports-Cazar Valencia C.F.

20,30 horas:
CONCENTRACION Y DESFILE GRUPOS FOLKLORICOS. Todos los grupos folklóricos participantes en la III Muestra Internacional se concentrarán en la Glorieta para iniciar un desfile con el siguiente recorrido: Plaza San Juan, C/ San Juan, Plaza del Torico, Yagüe de Salas, finalizando en la Plaza de la Catedral.

23 horas:
III MUESTRA INTERNACIONAL DE FOLKLORE. En el Auditorio del Parque de los "Fueros de Teruel", apertura de la III Muestra Internacional de Folklore, con la participación de grupos internacionales.

23 horas:
BAILES POPULARES. En la Glorieta, bailes populares con la actuación de la Orquesta Fantastic.

El Casino, cuando el Banco de España aún no se había proyectado y Hacienda esperaba una guerra. Semiculto por la otoñal arboleda, el monumento al botánico Loscos.



10 horas:
TROFEO "VAQUILLA DEL ANGEL". Modalidad Pistola Standar-Internacional. Lugar: Cancha Fuente Cerrada.

10 horas:
PASACALLES. La Banda de Música "Santa Cecilia", recorrerá diversas calles de la ciudad.

11 horas:
GIGANTES Y CABEZUDOS. La comparsa de Gigantes y Cabezudos animará las calles de la ciudad.

12 horas:
OFRENDA DE FLORES. En la S.I. Catedral, misa en honor de Santa Emerenciana. Terminada la misa se realizará la ofrenda de flores a la Santa Patrona de la ciudad, por la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, así como por todos aquellos ciudadanos que lo deseen.

12 horas:
JUEGOS Y CONCURSOS INFANTILES. En la Glorieta se organizarán juegos y concursos infantiles. Para todos aquellos que participen se repartirán dulces y juguetes.

19 horas:
TERMINACION I TROFEO SLOT (Mini-Bóolidos). Lugar: Photos.

19,30 horas:
HOMENAJE A LOS MAYORES. En el Auditorio del Parque "Fueros de Teruel" espectáculo dedicado a mayores, con la actuación de Conchita Bautista. Como en años anteriores en el transcurso del espectáculo se obsequiará con una merienda a todos los ancianos asistentes.

23 horas:
III MUESTRA INTERNACIONAL DE FOLKLORE. En el Auditorio del Parque Muestra Internacional de Folklore.

23 horas:
BAILES POPULARES. En la Glorieta, bailes populares con la actuación de la Orquesta Radar.

*El flamante
puente de hierro
sobre el Turia.
Al fondo,
la ciudad.*



**Angeles
Tomás Calomarde
Dama**

11 horas:
FESTIVAL INFANTIL. En el Auditorio del Parque "Fueros de Teruel" actuación del grupo infantil Parchís.

19 horas:
ARTE INFANTIL. Inauguración de la exposición de Arte Infantil. Lugar: Centro Social. Horario: De 7 a 9 de la tarde, durante los días 7 a 11 de julio.

22,30 horas:
FUEGOS ARTIFICIALES. Quema de una colección de fuegos artificiales en la Glorieta.

23 horas:
III MUESTRA INTERNACIONAL DE FOLKLORE. En el Auditorio del Parque "Fueros de Teruel", clausura de la III Muestra Internacional.

23 horas:
BAILES POPULARES. En la Glorieta, bailes populares con la actuación de la Orquesta Los Clan.

10 horas:
GIGANTES Y CABEZUDOS. La comparsa de Gigantes y Cabezudos animarán las calles de la ciudad.

11 horas:
FESTIVAL INFANTIL. En el Auditorio del Parque "Fueros de Teruel", actuación infantil del grupo Payasos Martini.

19 horas:
EXPOSICION DE MANUALIDADES. Lugar: Centro Social.

20,30 horas:
INAUGURACION OFICIAL de la Escuela Taurina de Teruel en el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento.

23 horas:
ESPECTACULO MUSICAL. En el Auditorio del Parque "Fueros de Teruel" actuación de Rosa León y Los Clan Jazz.

23 horas:
BAILES POPULARES. En la Glorieta, bailes populares con la actuación de la Orquesta Cristal.

*La Glorieta.
El romántico
templete.
La Comandancia
militar.
Obras Públicas.
Todo ha cambiado,
salvo la casa
de los Vicente
Gella.*



**M^a Luisa
Choclán Fuentes**
Dama

10 horas:
PASACALLES. La Banda de Música "Santa Cecilia", recorrerá diversas calles de la ciudad.

11 horas:
FESTIVAL INFANTIL. En el Auditorio del Parque "Fueros de Teruel" actuación de Tony Caprini y su espectáculo.

23 horas:
ESPECTACULO MUSICAL. En el Auditorio del Parque "Fueros de Teruel" actuación de Janio Martí y Orquesta.

23 horas:
BAILES POPULARES. En la Glorieta, bailes populares.

11 horas:
GIGANTES Y CABEZUDOS. La comparsa de Gigantes y Cabezudos animarán las calles de la ciudad.

12 horas:
JUEGOS Y CONCURSOS. En la Glorieta se organizarán juegos y concursos infantiles. Se repartirán dulces y juguetes entre los niños participantes.

18,30 horas:
FESTIVAL TAURINO. En la Plaza de Toros, festival cómico-aurino-musical.

22,30 horas:
FUEGOS ARTIFICIALES. En la Glorieta, quema de una colección de fuegos artificiales.

23 horas:
ESPECTACULO MUSICAL. En el Auditorio del Parque "Fueros de Teruel", actuación de Séptimo Sello y Hombres G.

23 horas:
BAILES POPULARES. En la Glorieta, bailes populares.

La torre de San Martín enjaulada. El viejo Seminario del obispo Pérez Prado. La Andaquilla.



M.^a Rosa Agustí Pérez Dama

11 horas:
FESTIVAL INFANTIL. En el Auditorio del Parque "Fueros de Teruel", actuación de Irene y Javier y Los Naranjitos.

18,30 horas:
CORRIDA DE TOROS. En la Plaza de Toros, I Corrida de Feria, con la participación de los diestros Dámaso González, Galloso y Roberto Bermejo, y toros de la ganadería Marqués de Albaserrada.

21 horas:
PASACALLES. La Banda de Música "Santa Cecilia", recorrerá diversas calles de la ciudad.

23 horas:
ESPECTACULO MUSICAL. En el Auditorio del Parque "Fueros de Teruel", actuación de Rumba 3 y Dyaño.

10 horas:

Natación.

11,30 horas:

EN EL SALON DE ACTOS del Excmo. Ayuntamiento, Salve en honor del Angel Custodio de la ciudad.

12 horas:

SUBASTA DE PALCOS en el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento, para la tradicional merienda del domingo en la Plaza de Toros.

16,30 horas:

CONCENTRACION DE PEÑAS VAQUILLERAS en la Plaza del Ayuntamiento, para el inicio de la Vaquilla del Angel con el toque del campanico.

17 horas:

EN LA PLAZA DEL TORICO, la Peña Los Marinos, procederá a la colocación del pañuelo vaquillero del Torico.

18,30 horas:

CORRIDA DE TOROS. En la Plaza de Toros, II Corrida de Feria, con la participación de los diestros Ruiz Miguel, Justo Benítez y Emilio Oliva, y toros de la ganadería de Román Sorando.

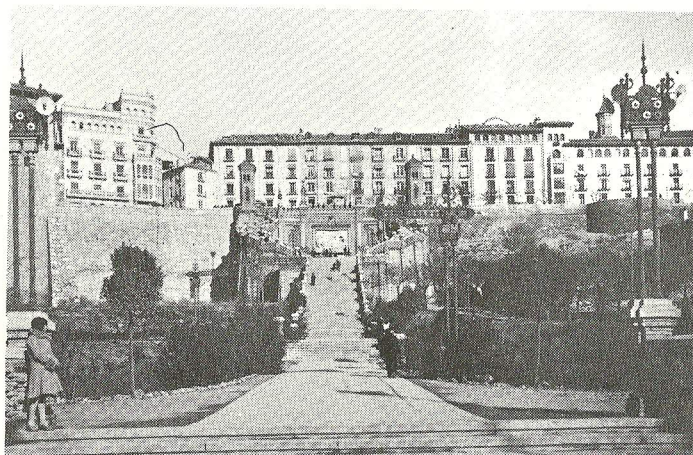
2,30 madrugada:

EN LA PLAZA DE TOROS, vaquillas emboladas.

3 madrugada:

EN LA PLAZA DE TOROS, toro de fuego.

A la Escalinata aún no le habían crecido los árboles, ni estaba construido el invernadero, ni el instituto. En el ángulo superior derecho, la torre de la iglesia de San Juan.



M.^a Angeles Redolar Tío
Dama

10 horas:

VENTA DE LOCALIDADES en el Excmo. Ayuntamiento, para la merienda de la Plaza de Toros.

12 horas:

MISA DEL ANGEL. En el Excmo. Ayuntamiento Misa en honor del Angel Custodio de la ciudad.

18,30 horas:

EN LA PLAZA DE TOROS, exhibición de ganado vacuno, tradicional merienda y vaquillas emboladas.

3 madrugada:

EN LA PLAZA DE TOROS, vaquillas emboladas y toro de fuego.

5,30 madrugada:

Ensogado y traslado de toros.

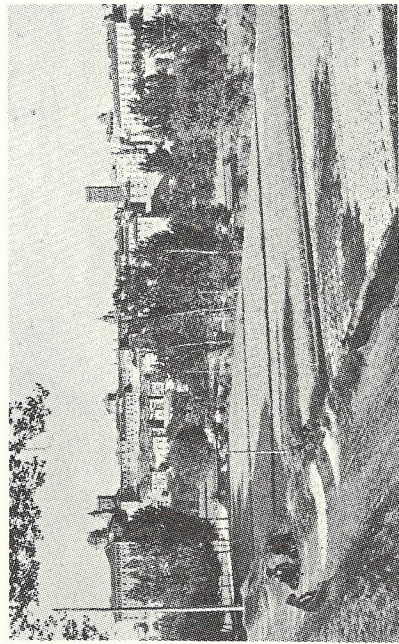


Ana
Tío Sanz
Dama

11 horas:
EN LA PLAZA DEL TORICO, vaquilla ensogada para los 'peques'.

18 horas:
FESTEJOS TRADICIONALES de la Vaquilla del Angel, en la Plaza del Torico y calles adyacentes.

24 horas:
GRAN TRACA final de fiestas.



Una vista de la ciudad desde la huerta en la carretera de Cuenca.

El programa fue aprobado por el Pleno del Excelentísimo Ayuntamiento en sesión celebrada el día 29 de abril de 1986.

El Alcalde
Ricardo Eced Sánchez

El Secretario General
Francisco Vicente de Vera Pinilla

La Presidenta Comisión de Fiestas
Rosa M.^a Sanz Blasco

El Secretario Comisión de Fiestas
Antonio Giménez Egeda

NOTA AL PROGRAMA

Día 27 de junio.— Pabellón cubierto municipal "Las Viñas", 17 horas: Comienzo trofeo "Fiestas del Angel". Fútbol-Sala (días 27 y 28, cuyos participantes se anunciarán en carteles especiales).

Día 29 de junio.— 8 horas: Concurso de Pesca. Organizado por la Sociedad Deportiva de Pescadores VIII Concurso "Fiestas del Angel", en Pantano del Arquillo.

Día 3 de julio.— 23 horas: Teatro Marín. Festival de Danza Clásica por la Asociación de Danza Mensuetos.

Día 12 de julio.— Tiro al plato. Campo de Tiro los Planos. Organizado por el Club de Tiro San Fernando, de Teruel. 15,30 horas: XVIII Gran Premio "Trofeo Vaquilla del Angel" y Segundo Campeonato Provincial de Foso Universal. 23 horas: Final Primer Concurso Nacional de Recortadores "Ciudad de Teruel" (grandes premios en metálico).

Día 13 de julio.— 9,30 horas: Continuación XVIII Gran Premio "Trofeo Vaquilla del Angel" y Segundo Campeonato Provincial de Foso Universal.

La Vaquilla del Angel



Juan Yagüe de Salas



Jerónimo Lafuente



El "Dr. Calvo"

Comparación de textos poéticos en el tiempo

Yagüe de Salas.
Jerónimo Lafuente.
El Dr. Calvo.

Por Carlos
HERNANDEZ

Si la tradición de nuestros Amantes, gira en torno a la figura del célebre notario Juan Yagüe de Salas, también nuestra fiesta de toros, denominada La Vaquilla del Angel, tiene sus connotaciones con el autor de la Epopeya Trágica, publicada en 1616.

Las fiestas de toros son muy antiguas. Ya en 1135 se celebró una con motivo de la coronación de Alfonso VII "El Emperador", en Varea (Logroño). En el siglo XIV tomaban parte caballeros alanceadores. "... para que sirviese a éste y otros regocijos", Felipe III en 1617 mandó construir la Plaza Mayor de Madrid.

Yagüe de Salas, debía tener muy buena información sobre estos acontecimientos o los había presenciado, a juzgar por la minuciosa descripción que hace en su Epopeya de una fiesta de toros, celebrada en Teruel, en ocasión de las bodas de Isabel de Segura con Rodrigo de Azagra. Yagüe sitúa la acción que escribe en 1616, en la fecha de 1217 en que tuvo lugar el suceso amoroso. El Canto XV se inicia así: "... llega Marcilla a Teruel, su patria, a la sorda, la noche antes de celebrar Segura las bodas con Azagra, y en un corro de toros entra embozado; después de haber alanceado a uno muy bravo, se descubre".

Descripciones, connotaciones y comparaciones

Este trabajo centra su atención en la comparación de textos de la Epopeya Trágica de Yagüe, con los de dos poetas costumbristas turolenses, lejanos en el tiempo de la obra de Yagüe y más próximos entre sí, aunque con distinto talento, y que son Jerónimo Lafuente, autor del poema "La vaca del Angel" (1896) y Mariano Valero (El Dr. Calvo) muy inspirado en su "Ráfaga", "La Vaquilla del Angel" (1923). En las descripciones y comparaciones hallaremos las connotaciones.

EL AMBIENTE DE LA FIESTA

Texto de Yagüe. Versos 11.578 a 11.585.

"Ya estaban ocupando celosías / ventanas y balcones *dos mil* damas. / Ya la gente común de los tablados / a voces pide que se suelten toros. / Hizo seña un clarín para que saquen / algunos a la fiesta y, en un punto, / abrieron el toril y echaron fuera / de Escriche un bravo, que salió cual rayo."

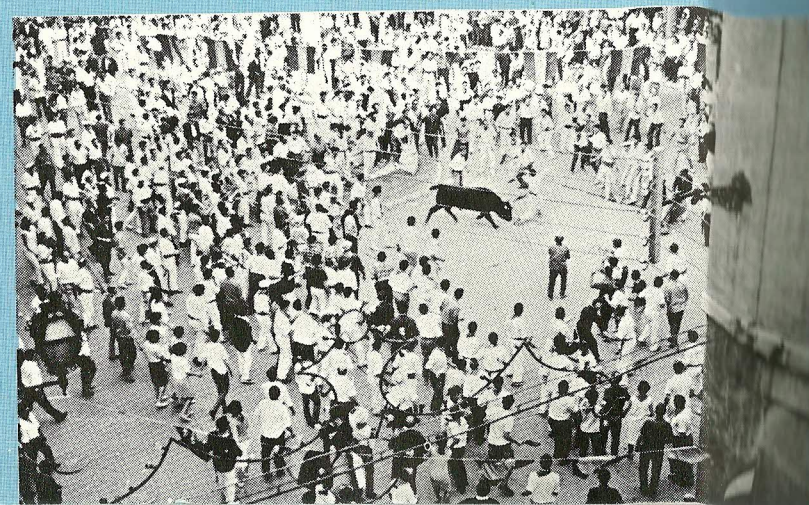
Texto de Jerónimo Lafuente.

"... Y acudirán *a miles* / las gentes de mi pueblo / donde los cuernos siempre / tan gran papel hicieron. / Por eso te predigo / y estoy seguro de ello, / que allá sobre las cinco / no habrá libre un asiento / en balcón ni ventana / en reja ni antepecho..."

Texto del Dr. Calvo.

"... En grupos y sueltos / marchan cientos, *miles*, / y en ellos revueltos / andan los civiles. / ¿Qué ocurre, qué pasa / qué hay de extraordinario? / ¿La ciudad se abrasa / y huye el vecindario? / Todos estos coros / toda esta cuadrilla / van a ver los toros... / van a "La Vaquilla".

...y ancho círculo marca...



La Vaquilla del Angel



Juan Yagüe de Salas



Jerónimo Lafuente



El "Dr. Calvo"

Comparación de textos poéticos en el tiempo

Yagüe de Salas.
Jerónimo Lafuente.
El Dr. Calvo.

Por Carlos
HERNANDEZ

Si la tradición de nuestros Amantes, gira en torno a la figura del célebre notario Juan Yagüe de Salas, también nuestra fiesta de toros, denominada La Vaquilla del Angel, tiene sus connotaciones con el autor de la Epopeya Trágica, publicada en 1616.

Las fiestas de toros son muy antiguas. Ya en 1135 se celebró una con motivo de la coronación de Alfonso VII "El Emperador", en Varea (Logroño). En el siglo XIV tomaban parte caballeros alanceadores. "... para que sirviese a éste y otros regocijos", Felipe III en 1617 mandó construir la Plaza Mayor de Madrid.

Yagüe de Salas, debía tener muy buena información sobre estos acontecimientos o los había presenciado, a juzgar por la minuciosa descripción que hace en su Epopeya de una fiesta de toros, celebrada en Teruel, en ocasión de las bodas de Isabel de Segura con Rodrigo de Azagra. Yagüe sitúa la acción que escribe en 1616, en la fecha de 1217 en que tuvo lugar el suceso amoroso. El Canto XV se inicia así: "... llega Marcilla a Teruel, su patria, a la sorda, la noche antes de celebrar Segura las bodas con Azagra, y en un corro de toros entra embozado; después de haber alanceado a uno muy bravo, se descubre".

Descripciones, connotaciones y comparaciones

Este trabajo centra su atención en la comparación de textos de la Epopeya Trágica de Yagüe, con los de dos poetas costumbristas turolenses, lejanos en el tiempo de la obra de Yagüe y más próximos entre sí, aunque con distinto talante, y que son Jerónimo Lafuente, autor del poema "La vaca del Angel" (1896) y Mariano Valero (El Dr. Calvo) muy inspirado en su "Ráfaga", "La Vaquilla del Angel" (1923). En las descripciones y comparaciones hallaremos las connotaciones.

EL AMBIENTE DE LA FIESTA

Texto de Yagüe. Versos 11.578 a 11.585.

"Ya estaban ocupando celosías / ventanas y balcones *dos mil* damas. / Ya la gente común de los tablados / a voces pide que se suelten toros. / Hizo seña un clarín para que saquen / algunos a la fiesta y, en un punto, / abrieron el toril y echaron fuera / de Escriche un bravo, que salió cual rayo."

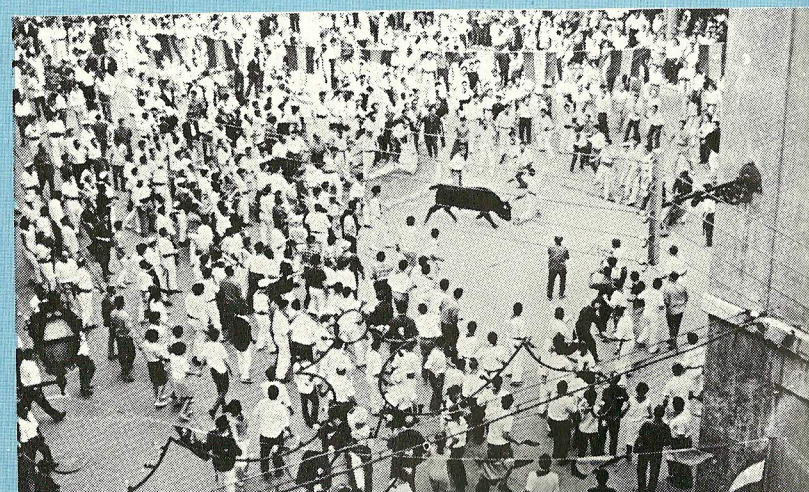
Texto de Jerónimo Lafuente.

"... Y acudirán *a miles* / las gentes de mi pueblo / donde los cuernos siempre / tan gran papel hicieron. / Por eso te predigo / y estoy seguro de ello, / que allá sobre las cinco / no habrá libre un asiento / en balcón ni ventana / en reja ni antepecho..."

Texto del Dr. Calvo.

"... En grupos y sueltos / marchan cientos, *miles*, / y en ellos revueltos / andan los civiles. / ¿Qué ocurre, qué pasa / qué hay de extraordinario? / ¿La ciudad se abrasa / y huye el vecindario? / Todos estos coros / toda esta cuadrilla / van a ver los toros... / van a "La Vaquilla".

...y ancho círculo marca...



LA CORRIDA



...no habrá libre
un asiento en balcón
ni ventana...

Texto de Yagüe. Versos 11.619 a 11.623. 11.690 a 11.701.

"... hombres amontonados se descuelgan, / unos sin capas, / sin sombreros otros, / aquellos deslomados y éstos mancos / todo es voces, es silbos, todo es grita, / que hay gente en los tablados infinita..."

"... corrió toda la plaza en un instante / sin dejar reposar hombre en la plaza. / Cual sube en el tablado y sólo pone / las manos, y quedando al aire, un otro / llega que se le cuelga del pescuezo. / Otro a aquél de la cinta y de las calzas. / Al último se traba el cuarto y quedan / colgados cual murciélagos y caen / al suelo todos juntos, que el primero / no pudo sustentar tan grande carga / y el toro los persigue de mil modos / los aflige, revuelca y hiere a todos."

Texto de Jerónimo Lafuente.

"... asoma la cabeza / por casa Mormeneo, / y aquí es troya, la plaza / de gente un hormiguero / poco antes, se despeja / en menos que lo cuento / y ancho círculo marca, / dejando sola en medio / la fiera atolondrada, / hasta que uno tropieza, / y besa el duro suelo / y tras de aquél cae otro, / y otro después y ciento / montón de carne humana / formando con sus cuerpos..."

Texto del Dr. Calvo.

"La plaza se llena / y las tres no han dado; / hay gente en la arena / tendido y tejado; / Carreras y sustos / caídas fatales / y serios disgustos / dan los animales. / Cuando se revuelven / hacia los que incitan / no ya se disuelven / que se "precipitan".

Nuestra fiesta de la Vaquilla ha evolucionado, y hoy por sus peculiares características es una fiesta generalmente admirada. Pero también tuvo sus años difíciles. Durante el gobierno de Miguel Primo de Rivera, fue suprimida por causa de la actitud de las gentes con las reses que se corrían. (Pinchazos, petardos, banderillas de fuego, hacían de la fiesta un calvario para los astados). Pero curiosamente, esta "salvajada" era bien vista en la época en que la describe Yagüe de Salas.

Texto de Yagüe. Versos 11.599 a 11.616. 11.668 a 11.672.

"... entre estos corredores un valiente / a pocas vueltas y con gran peligro / dos sortijas le puso en ambos cuernos / y entrambas de alquitrán, después clavó / en medio de los dos sobre el copete / una garrocha corta con diez ramos / y, en cada uno de aquéllos, seis cohetes / prendidos con un hilo muy delgado. / Pasado algún espacio fue cebándose / la pólvora de joya que tenían. / Dio tan grande estallido el uno de ellos / que el toro se espantó, y turbado todo, / se estremece y da brinco y da saltos. / Cébanse los demás y se le encienden / ambos cuernos, el copete y cejas, / el toro corre, salta, brinca y brama, / echando entre veneno verde espuma..." (1)

LA MERIENDA

Texto del Dr. Calvo.

"... allí van los toros / hechos prisioneros, / a tratar con moros / traidores y fieros. / Al bicho hostiliza / el hombre y la asedia; / la simple paliza / se vuelve tragedia, / pues cuando dar juego / no puede, cansado, / con palos de fuego es achicharrado. / Hasta el pelo arde del animalito, / y al caer la tarde / huele a toro frito.

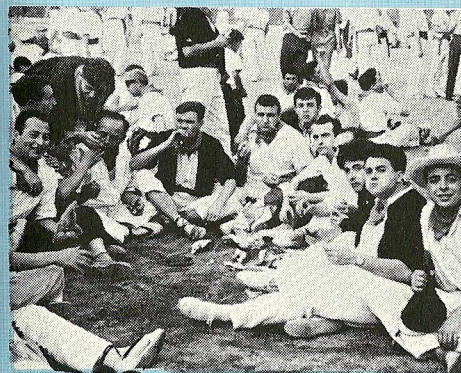
No hay fiesta, por modesta que sea, que no acabe junto al puchero. Y la Vaquilla no escapa a esta saludable costumbre. Yagüe la incluye en su poema y si bien Jerónimo Lafuente la pasa por alto, el Dr. Calvo la describe jocosa mente.

Texto de Yagüe. Versos 11.702 a 11.704. 11.718 a 11.726.

"Travesaban la plaza dos lacayos / llevando por las asas una cesta, / merienda que aguardaba una ventana."

"Paróse atento el toro y vio que el vulgo / rodea la merienda y qué merienda; / cual toma de un pastel conejo entero / cual pollo, palomino y cual pedazo de ternera, y con ella ambos carrillos / hinchados tiene, cual si fuera Eolo, / Otro al frasco de vino en alto sube / que es más amigo de Baco que de Ceres".

"A media corrida cesa
la contienda, señal
convenida para la
merienda".



Texto del Dr. Calvo.

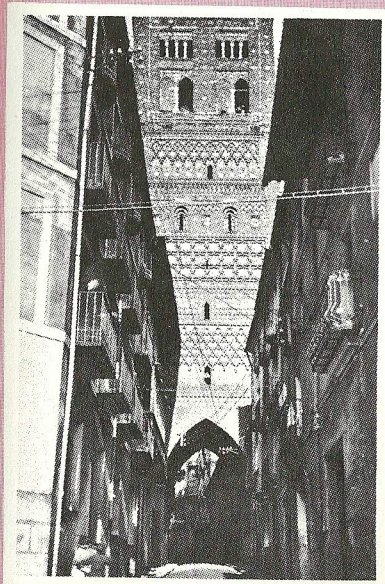
"A media corrida — cesa la contienda, señal convenida — para la merienda; llegan los aforos — de pan y embutido y ahora los toros — son en el tendido, pues llega lo bueno, — se empinan las botas y en cielo sereno — se inician las gotas. Tan pronto de un palco — tiran una pera que te hace un desfalco — si no hay chichonera, como en el meollo — te cae de una grada un hueso de pollo — o alguna ensalada; o bien un muchacho — suelta el intestino o te da un borracho — un saldo de vino."

Estas descripciones de las fiestas de toros en Teruel, muestran su similitud en el tiempo. Lo que queda patente y claro, es que los tres autores destacan la afluencia de gentes, "miles" de gentes. Si buscar el origen de la Vaquilla propiamente dicha, es difícil, Yagüe deja constancia de esta afición desde 1217, escasamente medio siglo después de la reconquista de la ciudad.

(1) Estos versos de Yagüe de Salas, sirven de ilustración a José María de Cossío en su Tratado técnico e histórico (LOS TOROS), que los recoge en el capítulo "Inventores".

Antonio Mingote,
cantó al Teruel
de su juventud

«No os dejéis
robar la fiesta...
No os dejéis
que manipulen
vuestra
juventud...
No renunciéis
a tener ideas
propias...»



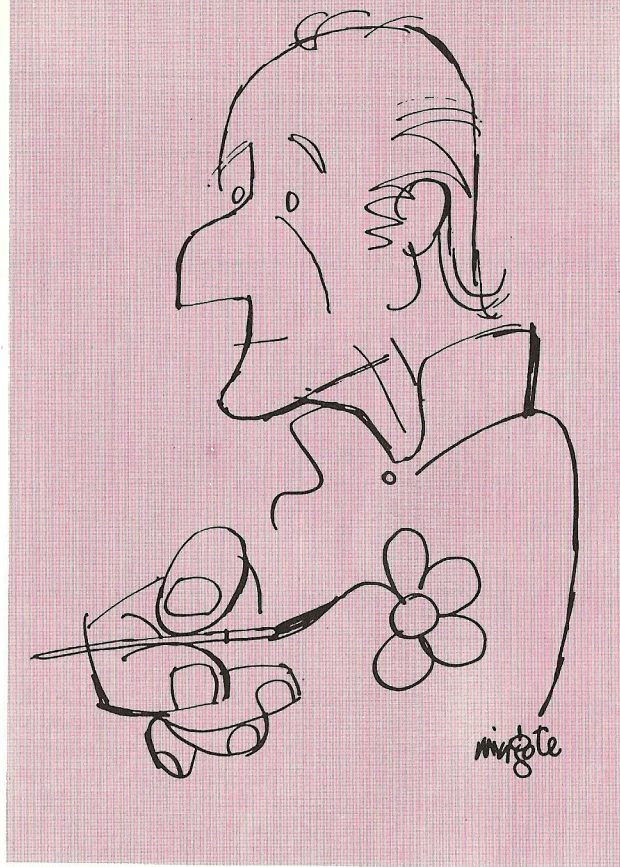
ANTONIO Mingote, el dibujante de proyección internacional fue el viernes pregonero de las Fiestas del Angel de este año, donde dijo:

Vengo a cantar las fiestas de Teruel. Y no vengo desde fuera de Teruel, sino del Teruel antiguo, casi prehistórico, del Teruel de hace cincuenta y más años, del Teruel donde también había jóvenes. Porque vengo a cantar, sobre todo, las fiestas de los jóvenes. Yo mismo era joven entonces, aunque, a los jóvenes de ahora os cueste trabajo creerlo, y os aseguro que eran jóvenes vuestros padres también, quién lo iba a pensar; incluso eran jóvenes vuestros abuelos, porque la vida es así de rara y sorprendente. Eran jóvenes, muchachos, hombres y mujeres que ya han muerto de viejos.

Vengo a cantar las fiestas de los jóvenes de Teruel desde el joven turolense que yo era (Si alguien exige documentación os repetiré lo que dijo el ingenioso: "Una persona es del lugar donde hizo el bachillerato". Yo lo hice de cabo a rabo en el viejo caserón de la plaza de la catedral; ese es mi título de turolense. Y aún más; no sólo de allí son las primeras inquietudes, las primeras lecturas, las primeras esperanzas. En ese añorado instituto, desde una ventana que daba al patio de luces compartido con una casa de la calle de los Amantes, establecí contacto y conocimiento — más conocimiento que contacto — con mi primera novia. No sé yo, por cierto, si el moderno instituto reúne tan buenas condiciones para la sociabilidad como el viejo).

UN TERUEL PRODIGIOSO

Vengo a cantar las fiestas de Teruel desde aquel Teruel antiguo y prodigioso. Figuraos si era prodigioso, muchachos, que el cine, que era mudo, como es lógico, se puso a hablar de pronto y, lo que es más sorprendente, a cantar. Ya me diréis si una ciudad donde pasaban cosas así no era una ciudad maravillosa. Había entonces en aquel Teruel de los veinte, unos aparatos de radio como capillitas góticas, con unas antenas adjuntas que cruzaban



los balcones, escalaban tejados, se enroscaban en bastidores orientables y gracias a las cuales antenas, se podían oír ruidos diversos y, en ocasiones, pedazos de música, incluso voces humanas que anunciaban chocolates y camas de matrimonio y el Ceregumil, lo cual producía indecible emoción, pues las voces humanas y las músicas celestiales se producían nada menos que en Madrid.

Algunas veces tenían lugar en la capital, partidos de fútbol tan importantes que merecían ser contados por la radio y los jóvenes de Teruel se apiñaban alrededor del aparato de algún amigo (la radio era privilegio de muy pocos), y entre ruidos huracanados, chisporroteos eléctricos, silbidos estridentes y demás interferencias infernales podíamos escuchar que Gorostiza "Bala Roja" se internaba por la banda, centraba al grfchnstangrarrfx...

que no podía ser más que Lángara o Chirri o alguno así y el guardamenta fristxtrachufat-piiii... no sabíamos si había pasado el balón por casualidad o si su puerta había sido vulnerada justamente.

En cuanto a nuestra puerta os diré que estaba guardada por Zamora, Ciriaco y Quincoces, los que no habéis oído hablar de estos semidioses, los que no sabéis quién era Ricardo Zamora, el Único, no tenéis del fútbol más que una idea lejana, vaga, difusa, incompleta, Aproximadamente la misma que teníamos nosotros, pues sólo algún afortunado había visto a esos héroes alguna vez; los demás sólo sabíamos de ellos por las crónicas y las fotos de los periódicos,

siempre incompletas las unas y no demasiado buenas las otras. No hace falta decir que la televisión no era por el momento más que un sueño de los adictos a la ciencia-ficción, y que no se había ni plantado el árbol de cuya madera había de hacerse la primera pipa del señor Calviño. Pero era una fiesta que pasara lo poco que pasaba.

Estábamos los jóvenes consternados por la paliza que Joe Louis le había propinado a Paulino Uzcudum en Nueva York. No nos consolaba nada el que, según decía ABC, el público americano hubiera tributado a nuestro campeón una ovación cerrada como premio a su combatividad y reconocimiento a una trayectoria intachable. La penosa imagen de Paulino despatarrado en la lona a los pies del negro sólo era compensada por la noticia de que aquel mismo año el periódico "Infor-

La plaza del Mercado. Artística iluminación del Torico. Un viejo reloj. Vetustos miradores. El único automóvil, el cuadrúpedo de la aguadora, soportando carro y cuba. Y las gentes a la moda.



maciones" organizaba la I Vuelta Ciclista a España, que es una cosa que si no lees el periódico no te enteras de nada de lo que está pasando, aunque pase por delante de tus narices. Hasta la Vuelta Ciclista era una cosa que disfrutábamos de lejos, tan jóvenes éramos.

¿Y la música? Vosotros, jóvenes de ahora mismo, que vivís con la música saliéndoos por las orejas después de que os ha entrado por cada uno de los poros de vuestro cuerpo en este concierto interminable en que vivimos anegados, difícilmente comprenderéis el placer de cambiarle la aguja al gramófono y darle cuerda al artilugio. Vosotros producís la música apretando una tecla, dejando que los discos se sucedan automáticamente unos a otros, introduciendo en su lugar una cassette cuya principal característica es que no se acaba nunca.

Nosotros, para tres minutos de música, manejábamos delicadamente unos discos pesadísimos que si se caían al suelo se hacían trizas, lo que les daba un valor añadido de objeto casi sagrado, cambiábamos la aguja con cuidado, dábamos cuerda con la manivela, orientábamos la bocina... y sonaban milagrosamente las notas

de la Comparsita, del Pichi, del Marcial tú eres el más grande y de tres o cuatro piezas más, porque tampoco era cosa de tener muchísimos discos, signo externo de riqueza sólo al alcance de los poderosos. Y los poderosos, que siempre eran mayores, por cierto, porque entonces para ser poderoso había que hacer méritos durante mucho tiempo, preferían oír La del Soto del Parral o Doña Francisquita o Los Sitios de Zaragoza, incluso el Me da mucho que pensar el hermano Rafael, de La Dolorosa, que se acababa de estrenar. Músicas todas ellas altamente meritorias pero dudosamente aptas para el baile.

LAS "DISTANCIAS" EN EL BAILE

El baile. ¿Tenéis idea, muchachos de ahora, de lo que era un baile antiguo? Para empezar os diré que ya era raro que sucediera, y sólo por algún acontecimiento especial o circunstancia extraordinaria teníamos los jóvenes ocasión de tomar educadamente con la mano derecha la cintura de la chica, y ella posar su mano izquierda en nuestro hombro mientras las dos manos sobrantes se entrelazaban moderada-

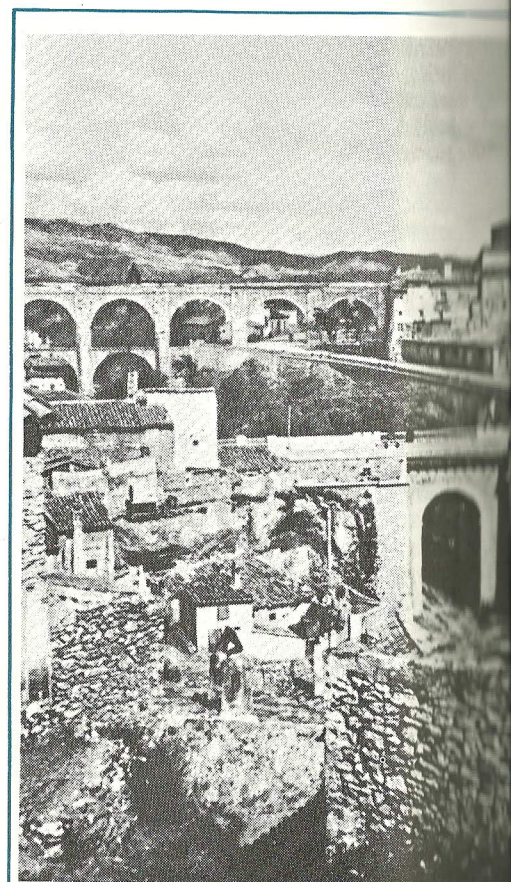
mente. La posición de las manos se atenía siempre a unas normas de corrección y medida, si es que el audaz transgresor no deseaba arriesgarse a oír lo que le dijo una amiga mía a su pareja antes de plantarlo en medio de la pista: "Si quieres saber si llevo faja prefiero que me lo preguntes". (Las chicas antiguas llevaban faja, y a la que quiera saber en qué consistía que se lo pregunte a su abuela) (o su abuelo). Normalmente las parejas de bailarines se deslizaban por la pista bajo la atenta mirada de las personas mayores, que no se perdían rípió, y eran la garantía de la decencia. A pesar de lo cual, alguna vez, y casi sin querer, las mejillas de los danzantes se rozaban un momento, y el baile alcanzaba entonces las altas cotas de la sublimidad. En nuestras vidas irrumpieron de pronto Fred Astaire y Ginger Rogers con la revelación de sus bailes asombrosos. Y si no llegábamos a bailar como ellos, aunque lo pretendíamos, sí lo hacíamos, al menos, con sus mismas músicas. El Beguine the beguine, el Noche y día, el Continental y tantas otras maravillosas melodías alternaron desde entonces con Mi jaca galopa y corta el viento, con María de la O, con Rocío, con Suspiros de España. Teníamos de todo y por su orden. La fiesta continuaba, imparable.

EL VALOR DE UN "DURO"

Una de las grandes aspiraciones de los jóvenes de entonces era tener un duro en el bolsillo. Un duro daba para mucho; por diez o quince céntimos tomábamos un vermut con una aceituna rellena pinchada en un palillo. Treinta céntimos costaba un café en el mejor café. Y no digo cuánto costaba una entrada de cine porque no me acuerdo y si me acordara y lo dijera puede que nos pusiéramos todos a llorar. En fin, que tener un duro, una hermosa moneda de plata que casi no cabía en el bolsillo, era la garantía de una larga temporada de lujo y de placeres. Era difícilísimo tener un duro. Yo no recuerdo haber tenido un duro más que una o dos veces en mi vida antigua y tengo la sensa-

ción de que tenía que devolverle el cambio a alguien. (Recuerdo ahora que en una ocasión tuve cinco duros juntos. Fueron el pago de unos carteles que pinté para los escaparates de Ferrán. No tengo que decir que me emocionó mucho más el hecho de ganarlos que el de poder gastármelos. Y pienso ahora si Manolo Ferrán, que fue quien me hizo el encargo, no será el culpable de que yo me haya dedicado a este oficio estrafalario con el que me gano la vida).

Cuando no teníamos un duro, o sea ca-



El puente de la Reina y los Arcos, desde las Cuevas del 7. ¡Cuántas cosas y cuántas casas faltaban por hacer...!

si siempre, los jóvenes de Teruel paseábamos antes de cenar por la plaza del Torico en invierno y por la Glorieta en verano. Arriba, abajo, arriba... No sé si los jóvenes de ahora pasean por algún sitio. Tengo la impresión de que no, que el caminar pausadamente por la calle o lugar adecuado es un ejercicio antiguo que ya nadie practica. El paseo, en todo caso, ha sido sustituido por el jogging, que es una carrera reservada en la antigüedad a los atletas olímpicos; nunca ha habido en la historia tantos atletas como ahora yendo tan deprisa a ningún sitio; el paseo tranquilo, el andar pausado y la apacible conversación son placeres reservados a los canónigos; suponiendo que queden canónigos, que después del Concilio ya les he perdido la pista. Pues bien, en la antigüedad los jóvenes consumíamos abundantes horas en pasear arriba y abajo mirando a las chicas y las chicas viceversa y hablándonos ocasionalmente los unos con las otras y formando grupos que a veces se disgregaban en parejas que desembocaban en el noviazgo. Aquello era una fiesta o a nosotros nos lo parecía.

Hablábamos los jóvenes de muchas cosas porque los jóvenes de las pequeñas ciudades tienen más curiosidad, más interés por lo que está pasando por ahí fuera, se está más al tanto de lo que se publica, lo que se estrena, lo que se dice, lo que se proyecta y lo que se realiza, porque desde la lejanía de la provincia la perspectiva es más real y el aire menos contaminado y las personas y sus obras suelen situarse en su lugar y ser valoradas justamente, sin deformaciones de tertulias o camarillas o preeminencias más o menos amañadas. La vida intelectual, literaria, artística de Madrid era para los chicos de la provincia una fiesta nada ajena, pues la disfrutábamos en buena medida desde lejos.

Naturalmente no pretendo que aquel fuera el mejor de los mundos posibles, pero era el nuestro, al que teníamos derecho.

A veces hablábamos de política, todavía más lejana, un tema que no nos apasionaba especialmente porque eso era cosa de las personas mayores, que decían

entenderla —insensata pretensión— unos señores mayores que estaban disponiendo a nuestras espaldas de nuestras vidas y, sobre todo, lo que es más decisivo, estaban disponiendo de nuestras muertes.

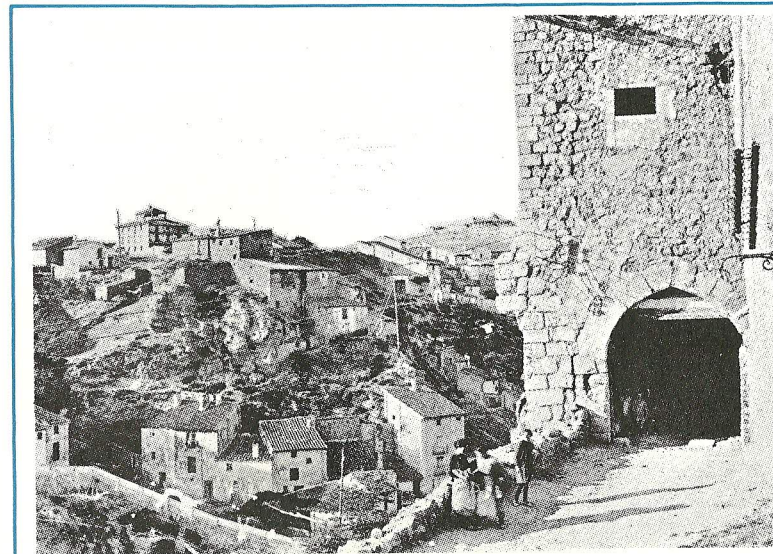
LA GUERRA

Entonces, de pronto, llegó la guerra civil.

Uno de los últimos días de febrero de 1938 vagábamos por las calles de Teruel los seis o siete únicos turolenses que quedábamos en la parte de acá, y que acabábamos de llegar tras las tropas que reconquistaron la ciudad. El resto, nuestros parientes, nuestros amigos, los habitantes de Teruel, habían sido llevados a Valencia por los republicanos en derrota. Teruel era un desierto, las casas que estaban en pie, vacías. Muchas calles cegadas por las ruinas. Y un silencio mortal. Y el frío. Nunca ha hecho ni volverá a hacer tanto frío en Teruel. El Torico ya no estaba en lo alto de la columna. Difícilmente puede haber para un turolense una imagen más desconsoladora. No sabíamos nada de los nuestros. Si habían muerto, si habían podido sobrevivir, cuántos resistirían en aquel invierno infernal. Nuestras casas vacías, y escombros por todas partes. Eran los escombros de nuestras ilusiones, los escombros de nuestros proyectos imposibles de rehacer, los escombros de nuestras vidas que había que reconstruir, los escombros de nuestra juventud imposible de recuperar. Allí estaba nuestra juventud, bajo los escombros. Yo tenía 19 años.

LA FIESTA

Vengo a cantar vuestras fiestas, jóvenes de Teruel. Vengo a deciros en nombre del joven turolense que yo era que no os dejéis robar la fiesta, que no dejéis que manipulen vuestra juventud, que nadie pretenda de una parte y de otra acallar vuestras nuevas canciones para sustituirlas por himnos caducos. Vuestra juventud es vuestra, no dejéis que nadie la utilice de



¿Le llegará al Portal de Daroca la hora de su restauración? ¿Volverá a su primitiva fábrica?

un lado ni de otro como soporte de pendones polvorientos.

Os llamarán de aquí y de allá en nombre de grandes principios, de solemnes razones, de sagradas verdades, de ampulosas demagogias. No los escuchéis porque mienten. Nadie tiene toda la razón, nadie es dueño de la verdad absoluta, no existen principios inmutables, esos grandes llamamientos tienen todos un idéntico final: escombros. Escombros y muerte. Yo lo he visto. Decía Ortega, aproximadamente, que el que no se ocupa para nada de la política es un insensato, pero el que todo lo convierte en política es un idiota. Cuidad, por favor, de la medida, que es donde está la virtud; no paséis de la política, que condiciona nuestra vida, pero no os emborrachéis con la política que nublará vuestra razón.

Pensad si vale la pena dejar de besar a una chica para gritar una consigna, sobre todo si es uno de esos horribles pareados que son un insulto a la inteligencia. Pensad si es razonable soltar la cintura de una amiga para empuñar una pancarta, o dejar un baile para acudir a un mitin o abandonar una fiesta para engrosar una manifestación.

Aunque a veces la manifestación, el mitin, la pancarta sean inevitables. Pero no salgáis a la política como quien parte para las Cruzadas, porque las Cruzadas, leed la historia, al final quedan en nada.

No renunciéis a tener ideas propias, recordad lo que dijo un sabio político francés: "Las doctrinas políticas tienen la ventaja de que eximen de tener ideas". Procurad discurrir por vuestra cuenta y tener ideas antes que ideologías. Sobre todo pensad que vuestra fiesta es vuestra, no dejéis que nadie os manipule.

Gobierna, reina María Pilar, gobierna con firmeza la fiesta y la canción. Cuida que nadie se atreva a quitar otra vez el Torico de su columna y, sobre todo, cuida de que no deje nunca de brillar la estrella sobre su frente. Que no se apague la fiesta pasada y el anhelo de la próxima. Y, entre una y otra, que no haya en Teruel lugar para nada que no sea la tolerancia, la solidaridad, la amistad, la ilusión y la esperanza.

Ahora, para final, permitidme una última manifestación de tipo personal. Teruel, te quiero.

ACTOS PUBLICOS A CELEBRAR POR LAS PEÑAS

Peña

Los Marineros

En el local de la Ronda (junto Estación Autobuses).

Viernes, 11.— Soto González y Orquesta Sagunto.

Sábado, 12.— Grupo Amic's.

Domingo, 13.— Orquesta Mar.

Lunes, 14.— Orquesta Nueva Fase.

El baile comenzará todos los días a las 12 de la noche.

Durante los días 12, 13 y 14 (vaquillas). Por las calles de Teruel encontraréis a nuestra gran charanga (15 componentes) Los Marineros de Cintruénigo (Navarra), que con su música recorrerá los diversos rincones de nuestra ciudad.

Peña Los

que Faltaban

Viernes, 11.— Conjunto Centauro. Horario: 20,00-22,00 h. y 24,00-4 h.

Domingo, 13.— Conjunto Magnifik. Horario: 24,00-5 h.

Lunes, 14.— Conjunto Magnifik. Horario: 20,00-24,00 h. y 24,00-4 h.

Sábado, domingo y lunes.— Charanga Los de Ribaforada.

Peña

El Despadre

Miércoles, 9.— 19,00 h.: Partido de fútbol en el campo Adolfo Masía.

Sábado, 12.— 24,00 h.: Verbena en el local de la Peña.

Domingo, 13.— 21,30 y 24,30 h.: Verbenas en el local de la Peña.

Lunes, 14.— 18,00 h.: Festival infantil. 20,30 y 24,30 h.: Verbenas en el local de la Peña.

Durante la semana de las fiestas actuarán por las calles de la ciudad la charanga de la Peña: "La Pachaga".

Las verbenas estarán amenizadas por las orquestas: Carruans, Bonanza y Diamante.

VAQUILLA DEL ANGEL 1986

Peña El Ajo

Local de la Peña: En la Plaza de los Amantes (junto a los idem y a la Torre de San Pedro).

Viernes, 11.— 22,30 h.: Baile con Mikel Herzog y Ebano.

Sábado, 12.— 20,00 h.: Baile con Neón. 24,00 horas: Baile con Neón.

Domingo, 13.— 12,00 h.: Visita a la Peña "El Agüelo". 20,00 h.: Baile con Tobazo. 24,00 h.: Baile con Tobazo.

Lunes, 14.— 24,00 h.: Baile con Acrópolis.

Charanga de San Mateo de Gállego que actuará desde las 12,00 h. de la mañana hasta la madrugada.

Peña

La Unión

Local: Plaza del Mercado.

Sábado, 12.— 23,30-4,30 h.: Grupo Apache. 15,30-22 h. y de 23,30-3 h.: Charanga "Makoki" de Logroño.

Domingo, 13.— 23,30-4,30 h.: Grupo Apache. 11,30-14 h., de 16,30-22 h. y de 23,30-3 h.: Charanga "Makoki" de Logroño.

Lunes, 14.— 23,30-5,30 h.: Grupo Apache. 11,30-14 h., de 16,30-22 h. y de 23,30-3 h.: Charanga "Makoki" de Logroño.

Peña

Los Bohemios

Viernes, 11.— 20,30-22 h.: Orquesta Tobazo de Zaragoza. 00,30-5 h.: Orquesta Tobazo de Zaragoza.

Sábado, 12.— 21-22 h.: Orquesta Ciclón Bras de Madrid. 00,30-5 h.: Orquesta Ciclón Bras de Madrid.

Domingo, 13.— 20,30-10 h.: Orquesta Ciclón Bras de Madrid. 00,30-5 h.: Orquesta Ciclón Bras de Madrid.

Lunes, 14.— 20,30-22 h.: Orquesta Carnaval de Alicante. 00,30-5 h.: Orquesta Carnaval de Alicante.